

# PARTS CATALOGUE



## ***FORAGE BOX-FEEDER FEEDO 40/50/60/60L/70/80***

Schuitemaker Machines B.V. Rijssen  
P.O. Box 219 - Morsweg 18 - 7460 AE Rijssen - Holland  
Telefoon 00-31(0)548-514125  
Fax 00-31(0)548-516840

---



## Index

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Guidelines for ordering spare parts . . . . . | 3  |
| 1. Chassis . . . . .                          | 5  |
| 2. Stanchion support . . . . .                | 7  |
| 2.1. Handbrake . . . . .                      | 7  |
| 3. Travelling brake 462.176 . . . . .         | 9  |
| 4. Subframe . . . . .                         | 11 |
| 5. Carrying tube . . . . .                    | 13 |
| 6. Set of steel sides front unl. . . . .      | 15 |
| 7. Set of steel sides rear unl. . . . .       | 17 |
| 8. Beaters 40L t/m 60 . . . . .               | 19 |
| 9. Beaters 70 / 80 . . . . .                  | 21 |
| 10. Set of further steel sides . . . . .      | 23 |
| 11. Elongation beater . . . . .               | 25 |
| 12. Cross conveyor . . . . .                  | 27 |
| 13. Right angle gearbox . . . . .             | 31 |
| 14. Gearbox . . . . .                         | 33 |
| 15. Drive shaft rear unl. . . . .             | 35 |
| 16. Control Unit . . . . .                    | 37 |
| 17. Axle unbraked . . . . .                   | 39 |
| 18. Axle Brake . . . . .                      | 41 |
| 19. Frein avec Rückfahrautomatik . . . . .    | 43 |
| 20. P.T.O. shaft . . . . .                    | 45 |
| 21. Weighing installation . . . . .           | 47 |
| 22. Hydraulic steering . . . . .              | 49 |

## Contenu

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Directives pour la commande de pièces détachées . . . . . | 3  |
| 1. Châssis . . . . .                                      | 5  |
| 2. Pied de soutènement . . . . .                          | 7  |
| 2.1. Levier de freinage . . . . .                         | 7  |
| 3. Galet de frein 462.176 . . . . .                       | 9  |
| 4. Châssis intermédiaire . . . . .                        | 11 |
| 5. Poutre de support . . . . .                            | 13 |
| 6. Jeu de ridelles déch. avant . . . . .                  | 15 |
| 7. Jeu de ridelles déch. derrière . . . . .               | 17 |
| 8. Hérissons 40L / 60 . . . . .                           | 19 |
| 9. Hérissons 70 / 80 . . . . .                            | 21 |
| 10. Jeu de ridelles additionnelles . . . . .              | 23 |
| 11. Allonge Hérissons . . . . .                           | 25 |
| 12. Conveyeur transversal . . . . .                       | 27 |
| 13. Boîte d'engrenage, type d'équerre . . . . .           | 31 |
| 14. Mécanisme de commande . . . . .                       | 33 |
| 15. Arbre d'entraînement déch. derrière . . . . .         | 35 |
| 16. Soupape . . . . .                                     | 37 |
| 17. Essieu sans frein . . . . .                           | 39 |
| 18. Axle Brake . . . . .                                  | 41 |
| 19. Frein avec Rückfahrautomatik . . . . .                | 43 |
| 20. Transmission . . . . .                                | 45 |
| 21. Bascule d'installation . . . . .                      | 47 |
| 22. Hydraulique conduite . . . . .                        | 49 |

## **GUIDELINES FOR ORDERING SPARE PARTS**

If you adhere to the rules stated below when ordering spare parts, you are assured of a fast and correct delivery.

1. State the model and serial number of the wagon.
2. State both the full number of the part (if know) and the description.
3. State how the part needs to be despatched.
4. When ordering wheel axle parts, it is also advisable to state the wheel axle type.  
This can be found on the type plate of the wheel axle.

Parts can be ordered from:

Schuitemaker Machines B.V. Rijssen - Holland  
P.O. 219 - 7460 AE Rijssen - Holland  
Tel: 0031 - 0548 - 514125  
Fax: 0031 - 0548 - 516840  
Spare Parts Departement  
Number 41

## **DIRECTIVES POUR LA COMMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES**

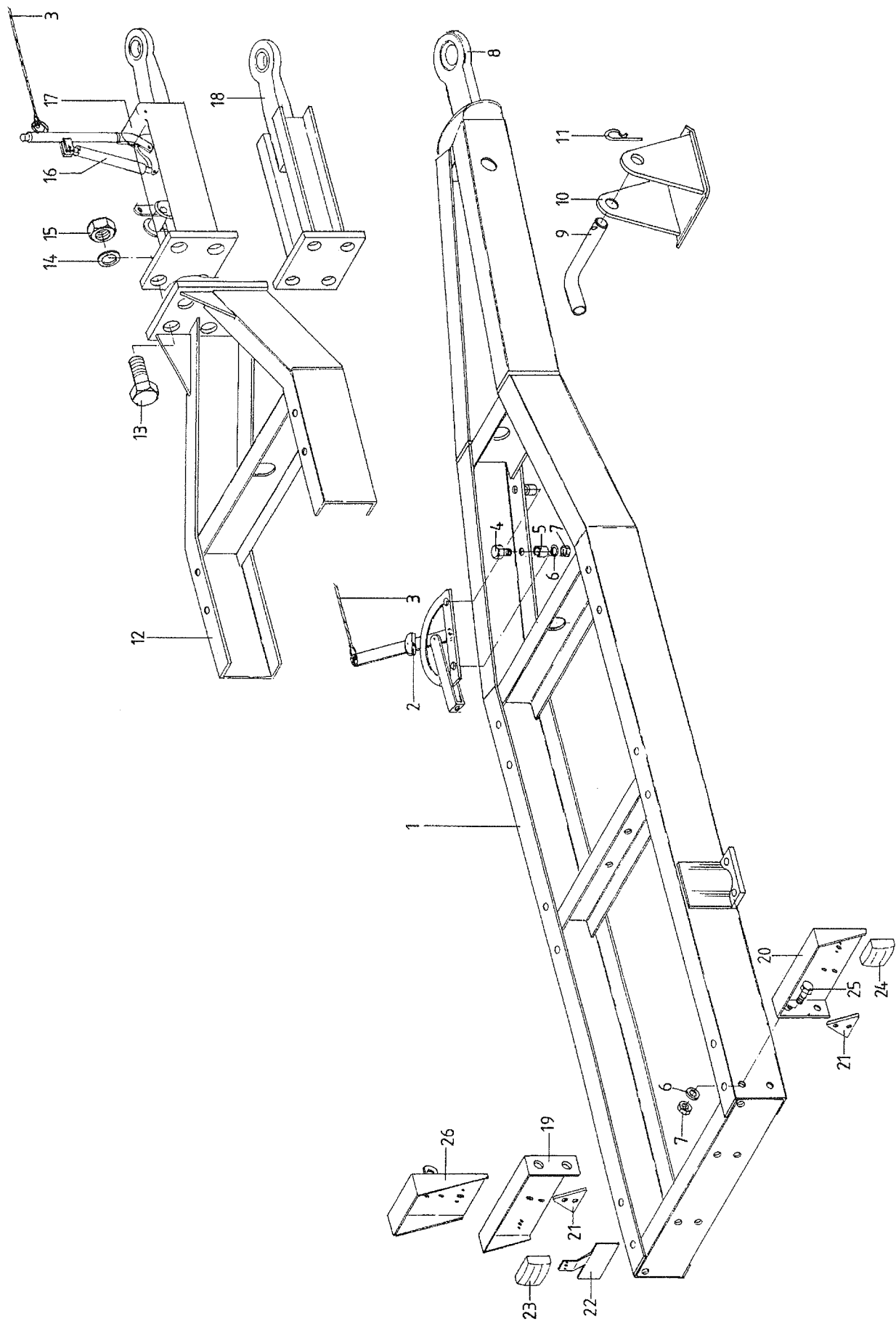
Si vous suivez les directives suivantes pour commander des pièces détachées, vous serez assuré d'une livraison rapide et juste.

1. Mentionnez modèle et numéro de série de la voiture.
2. Mentionnez le numéro de la pièce détachée (si connu), ainsi que sa description.
3. Mentionnez le mode d'expédition.
4. Indiquez le type d'essieu à la commande de pièces d'essieu. Il est marqué sur la plaque signalétique de l'essieu.

Les pièces détachées peuvent être commandées chez:

Schuitemaker Machines B.V. Rijssen - Holland  
P.O.B. 219 - 7460 AE Rijssen - Holland  
Tel: 0031 - 0548 - 514125  
Fax: 0031 - 0548 - 516840  
Service pièces détachées  
Poste 41



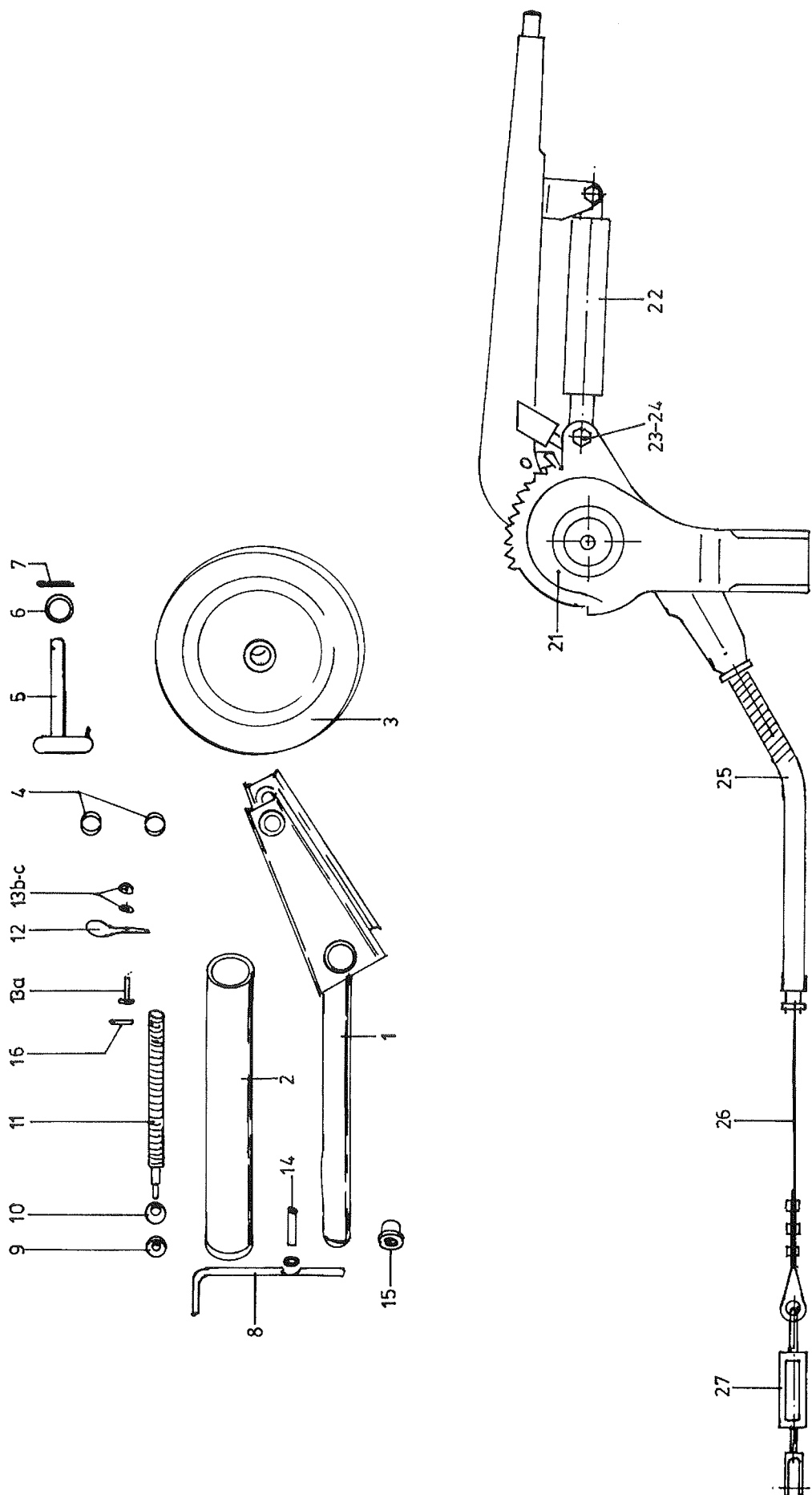




## 1. CHASSIS

### CHÂSSIS

| <i>Fig.</i> | <i>Artikel nr.</i> | <i>Description</i>         | <i>Désignation</i>              |
|-------------|--------------------|----------------------------|---------------------------------|
| 1           | 960.401            | Subframe 40                | Châssis 40                      |
|             | 960.402            | Subframe 50/60             | Châssis 50/60                   |
|             | 960.403            | Subframe 60L               | Châssis 60L                     |
|             | 960.404            | Subframe 70                | Châssis 70                      |
|             | 960.405            | Subframe 80                | Châssis 80                      |
| 2           | 462.118            | Mathiaut brake             | Mathiaut frein                  |
| 3           | 378.189            | Nylon cord                 | Nylon cordon                    |
| 4           | 301.729            | Bolt M12×50                | Vis M12×50                      |
| 5           | 925.522            | Bush 30×4,5 L=25           | Douille 30×4,5 L=25             |
| 6           | 316.702            | Plain washer A13           | Rondelle plate A13              |
| 7           | 306.302            | Nut M12                    | Ecrou M12                       |
| 8           | 461.106            | Hitch                      | Oeillet                         |
| 9           | 921.191            | Latch                      | Verrou                          |
| 10          | 960.417            | Skid                       | Support                         |
| 11          | 375.104            | Spring clip 5 mm           | Epingle 5 mm                    |
| 12          | 960.406            | Subframe 40 Dld.           | Châssis 40 Dld.                 |
|             | 960.407            | Subframe 50/60 Dld.        | Châssis 50/60 Dld.              |
|             | 960.408            | Subframe 40L/60L Dld.      | Châssis 40L/60L Dld.            |
|             | 960.409            | Subframe 70 Dld.           | Châssis 70 Dld.                 |
|             | 960.410            | Subframe 80 Dld.           | Châssis 80 Dld.                 |
| 13          | 301.779            | Bolt M20×1,5×70            | Vis M20×1,5×70                  |
| 14          | 316.725            | Plain washer A21           | Rondelle plate A21              |
| 15          | 306.309            | Nut M20×1,5                | Ecrou M20×1,5                   |
| 16          | 452.415            | Gas spring                 | Ressort du gaz                  |
| 17          | 462.176            | Overrun brake              | Frein automatique pour le vimon |
| 18          | 462.164            | Hitch high                 | Attelage en haut                |
| 19          | 960.496            | Illumination box left      | éclairage bassin gauche         |
| 20          | 960.497            | Illumination box right     | éclairage bassin droite         |
| 21          | 482.201            | Reflector                  | Réflecteur                      |
| 22          | 967.315            | Number plate               | Plaque arrière                  |
| 23          | 480.022            | Rear lamp left Dld.        | Derrière lampe gauche Dld.      |
| 24          | 480.033            | Rear lamp right Dld.       | Derrière lampe droite Dld.      |
| 25          | 301.810            | Bolt M12×30                | Vis M12×30                      |
| 26          | 960.483            | Illumination box rear unl. | éclairage bassin déch. derrière |



## 2. STANCHION SUPPORT

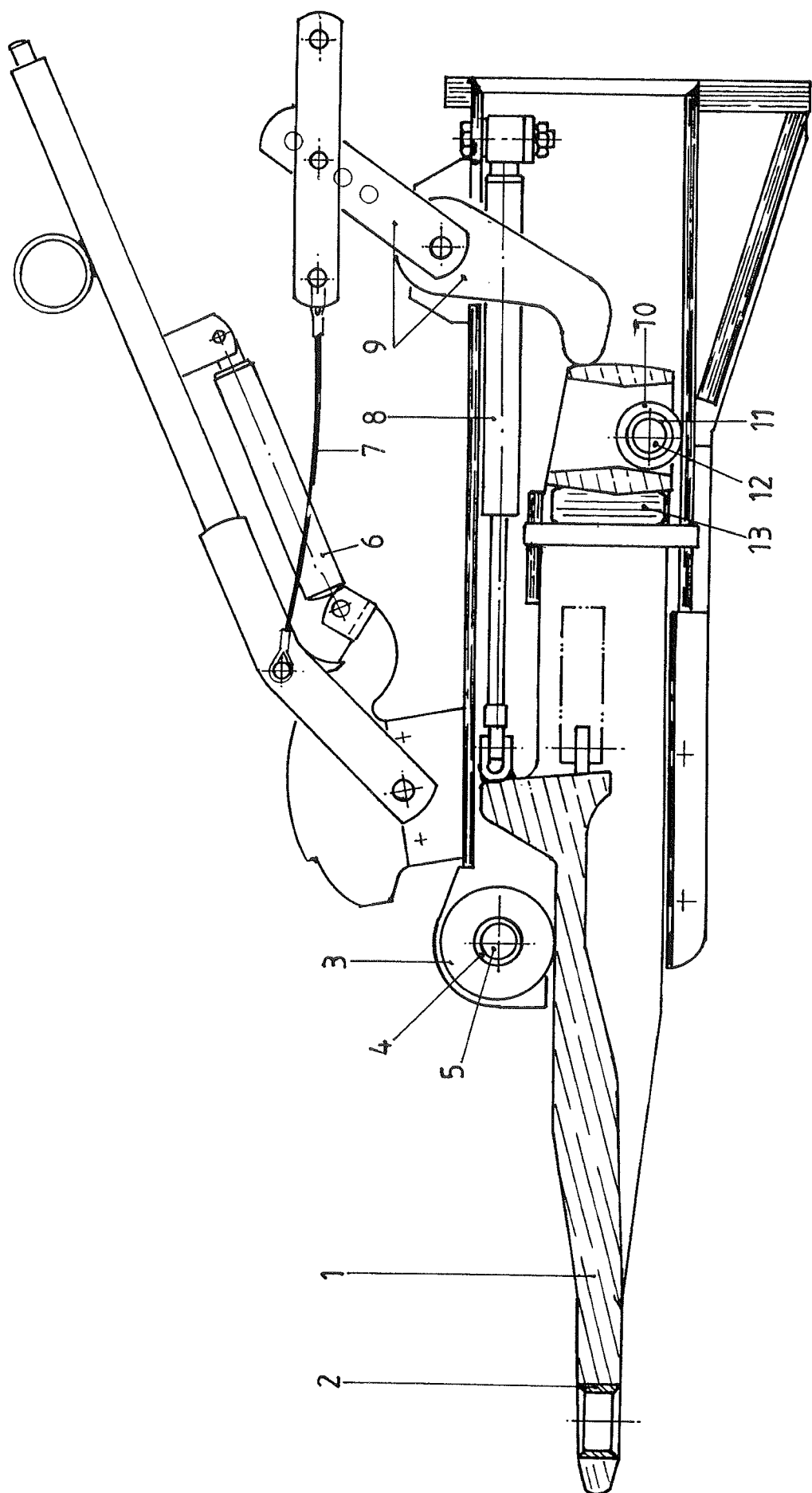
### PIED DE SOUTÈNEMENT

| <i>Fig.</i> | <i>Artikel nr.</i> | <i>Description</i> | <i>Désignation</i>    |
|-------------|--------------------|--------------------|-----------------------|
| 1           | 450.391            | Inner jack tube    | Tuyau intérieure      |
| 2           | 450.392            | Outer jack tube    | Tuyau extérieure      |
| 3           | 450.382            | Wheel              | Roue ballon           |
| 4           | 450.383            | Bearing bush       | Rondelle boîte        |
| 5           | 450.384            | Wheelshaft         | Axe de roue           |
| 6           | 450.385            | Slice              | Rondelle              |
| 7           | 375.120            | Cotter pin 5×50    | Clavette 5×50         |
| 8           | 450.386            | Swiveling arm      | Manivelle             |
| 9           | 450.387            | Axial bearing      | Axial rondelle        |
| 10          | 450.388            | Bearing slice      | Rondelle roulement    |
| 11          | 920.285            | Spindle            | Goupille              |
| 12          | 450.390            | Foot dancing step  | Marchepied            |
| 13a         | 301.750            | Bolt M8×35         | Vis M8×35             |
| 13b         | 316.905            | Federring 8 mm     | Rondelle grower 8 mm  |
| 13c         | 306.705            | Nut M8             | Ecrou M8              |
| 14          | 312.113            | Roll pin 6×36      | Tendeur goupille 6×36 |
| 15          | 920.286            | Threaded bush      | Fil boîte             |
| 16          | 312.718            | Roll pin 4×30      | Tendeur goupille 4×30 |

### 2.1. HANDBRAKE

#### LEVIER DE FREINAGE

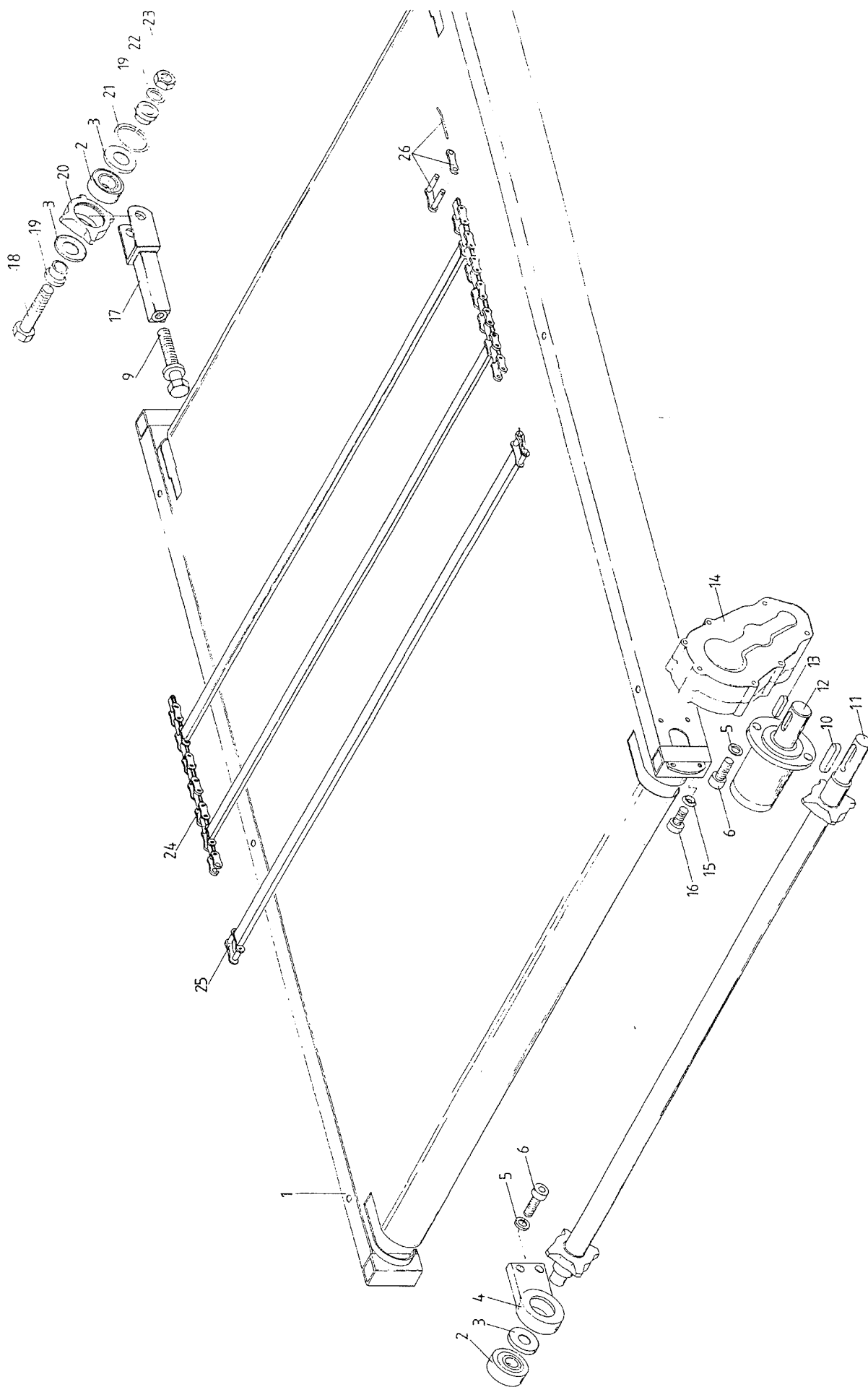
| <i>Fig.</i> | <i>Artikel nr.</i> | <i>Description</i>          | <i>Désignation</i>                 |
|-------------|--------------------|-----------------------------|------------------------------------|
| 21          | 462.136            | Handbrake (incl. 22 t/m 26) | Levier de freinage incl. 22 t/m 26 |
| 22          | 450.995            | Gas spring                  | Ressort du gaz                     |
| 23          | 301.835            | Bolt M8×30                  | Vis M8×30                          |
| 24          | 306.312            | Nut M8                      | Ecrou M8                           |
| 25          | 450.404            | Cable protection            | Protection de cable                |
| 26          | 462.147            | Control cable               | Cable de frein                     |
| 27          | 378.192            | Adjusting piece             | Tendeur                            |



### 3. TRAVELLING BRAKE 462.176

#### GALET DE FREIN 462.176

| <i>Fig.</i> | <i>Artikel nr.</i> | <i>Description</i>     | <i>Désignation</i>     |
|-------------|--------------------|------------------------|------------------------|
| 1           | 452.410            | Hitch incl. 2          | Oeillet inkl. 2        |
| 2           | 452.411            | Bush for Hitch         | Douille Oeillet        |
| 3           | 452.412            | Support roller         | Supportroul            |
| 4           | 452.413            | Bearing                | Rondelle               |
| 5           | 452.414            | Bolt supportroller     | Vis supportroul        |
| 6           | 452.415            | Gas spring             | Ressort du gaz         |
| 7           | 452.416            | Steelcable             | Protection de cable    |
| 8           | 452.417            | Gas spring             | Ressort du gaz         |
| 9           | 452.418            | Bremslevel             | Freinmanette           |
| 10          | 452.419            | Travelling roller      | Galet de roulement     |
| 11          | 452.420            | Bearing                | Rondelle               |
| 12          | 452.421            | Bolt travelling roller | Vis galet de roulement |
| 13          | 452.422            | Shock reducer          | Amortisseur de choc    |

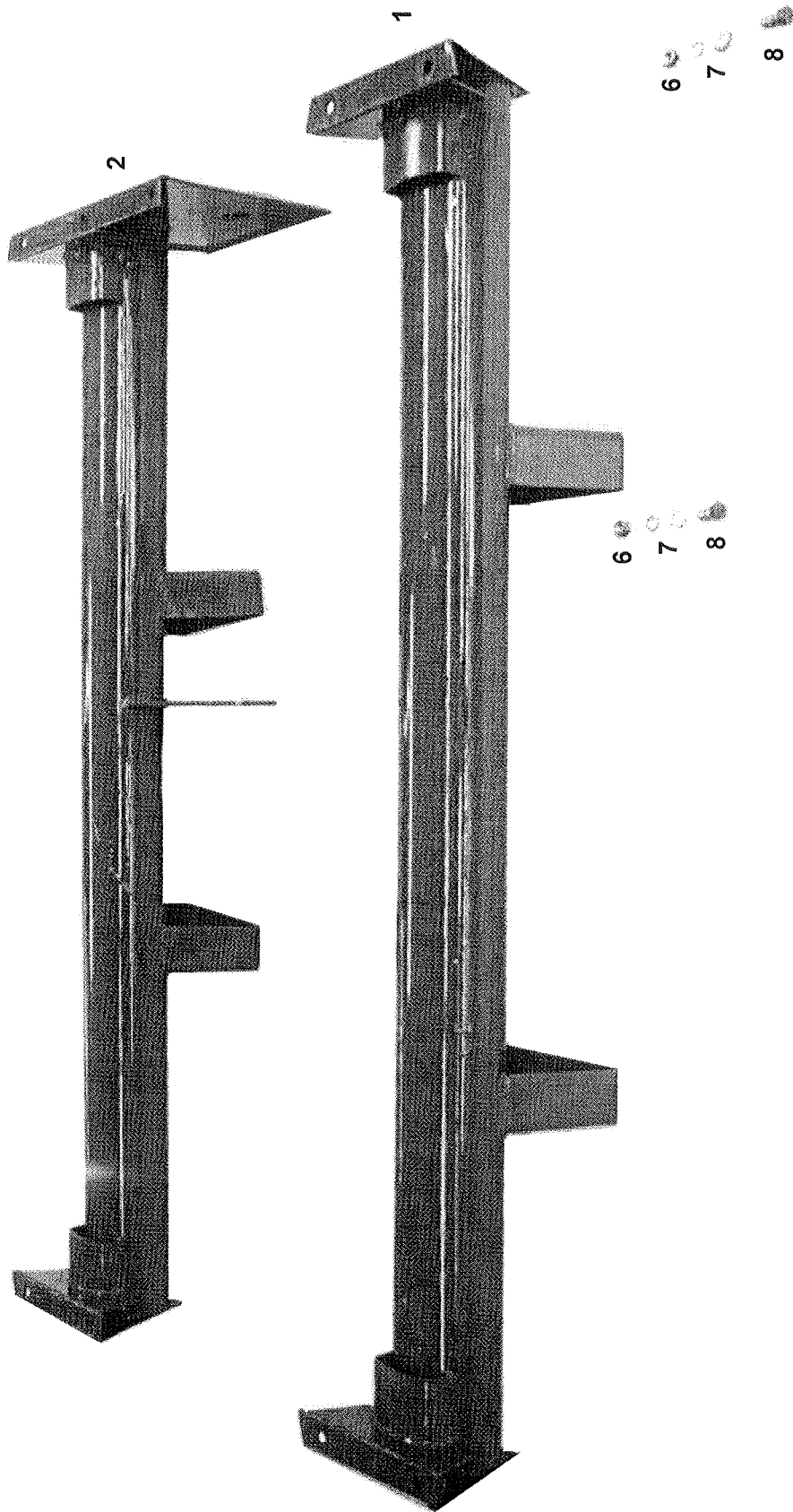


## 4. SUBFRAME

### CHÂSSIS INTERMÉDIAIRE

| <i>Fig.</i> | <i>Artikel nr.</i> | <i>Description</i>                       | <i>Désignation</i>                            |
|-------------|--------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1           | 960.592            | Subframe <sup>1)</sup>                   | Châssis intermédiaire <sup>1)</sup>           |
|             | 960.411            | Subframe <sup>2)</sup>                   | Châssis intermédiaire <sup>2)</sup>           |
|             | 960.412            | Subframe <sup>3)</sup>                   | Châssis intermédiaire <sup>3)</sup>           |
|             | 960.413            | Subframe <sup>4)</sup>                   | Châssis intermédiaire <sup>4)</sup>           |
|             | 960.414            | Subframe <sup>5)</sup>                   | Châssis intermédiaire <sup>5)</sup>           |
|             | 960.415            | Subframe <sup>6)</sup>                   | Châssis intermédiaire <sup>6)</sup>           |
|             | 960.416            | Subframe <sup>7)</sup>                   | Châssis intermédiaire <sup>7)</sup>           |
| 2           | 401.107            | Ball bearing 6306-2RS                    | Palier 6306-2RS                               |
| 3           | 361.119            | Nilos-ring                               | Rondelle Nilo                                 |
| 4           | 941.086            | Bearing hous                             | Carter de palier                              |
| 5           | 316.904            | Spring washer 12 mm                      | Rondelle grower 12 mm                         |
| 6           | 302.615            | Bolt M12×35                              | Vis M12×35                                    |
| 9           | 303.958            | Tension bolt M16                         | Vis tendeur M16                               |
| 10          | 315.118            | Key 12×8×80 <sup>1) 2) 3) 4) 5)</sup>    | Clavette 12×8×80 <sup>1) 2) 3) 4) 5)</sup>    |
|             | 315.121            | Key 14×9×80 <sup>6) 7)</sup>             | Clavette 14×9×80 <sup>6) 7)</sup>             |
| 11          | 967.736            | Shaft with Sprockets <sup>1)</sup>       | Arbre avec roues à chaîne <sup>1)</sup>       |
|             | 965.758            | Shaft with Sprockets <sup>2) 3) 4)</sup> | Arbre avec roues à chaîne <sup>2) 3) 4)</sup> |
|             | 960.418            | Shaft with Sprockets <sup>5)</sup>       | Arbre avec roues à chaîne <sup>5)</sup>       |
|             | 960.420            | Shaft with Sprockets <sup>6) 7)</sup>    | Arbre avec roues à chaîne <sup>6) 7)</sup>    |
| 12          | 355.035            | Hydromotor-160                           | Hydromoteur-160                               |
| 13          | 315.118            | Key 12×8×80 <sup>1) 2) 3) 4) 5)</sup>    | Clavette 12×8×80 <sup>1) 2) 3) 4) 5)</sup>    |
|             | 315.121            | Key 14×9×80 <sup>6) 7)</sup>             | Clavette 14×9×80 <sup>6) 7)</sup>             |
| 14          | 351.005            | Sidebox 40 <sup>1) 2) 3) 4)</sup>        | Boîte latérale 40 <sup>1) 2) 3) 4)</sup>      |
|             | 351.024            | Sidebox 45 <sup>5) 6) 7)</sup>           | Boîte latérale 45 <sup>5) 6) 7)</sup>         |
| 15          | 316.917            | Federring C12,5                          | Rondelle grower C12,5                         |
| 16          | 302.630            | Bolt M12×25                              | Vis M12×25                                    |
| 17          | 967.581            | Chain tensioner                          | Tendeur de chaîne                             |
| 18          | 301.745            | Bolt M16×70                              | Vis M16×70                                    |
| 19          | 925.481            | Clamping bush                            | Douille à pression                            |
| 20          | 942.029            | Chain Sprocket                           | Roue à tension de chaîne                      |
| 21          | 313.401            | Safety ring I72                          | Jonc I72                                      |
| 22          | 316.901            | Spring washer 16 mm                      | Rondelle grower 16 mm                         |
| 23          | 306.702            | Nut M16                                  | Ecrou M16                                     |
| 24          | 960.596            | Floor chain <sup>1)</sup>                | Chaîne de fond <sup>1)</sup>                  |
|             | 960.447            | Floor chain <sup>2)</sup>                | Chaîne de fond <sup>2)</sup>                  |
|             | 960.448            | Floor chain <sup>3)</sup>                | Chaîne de fond <sup>3)</sup>                  |
|             | 967.632            | Floor chain <sup>4)</sup>                | Chaîne de fond <sup>4)</sup>                  |
|             | 960.493            | Floor chain <sup>5)</sup>                | Chaîne de fond <sup>5)</sup>                  |
|             | 960.494            | Floor chain <sup>6)</sup>                | Chaîne de fond <sup>6)</sup>                  |
|             | 960.495            | Floor chain <sup>7)</sup>                | Chaîne de fond <sup>7)</sup>                  |
| 25          | 968.198            | Chain bar <sup>1)</sup>                  | Barre de chaîne <sup>1)</sup>                 |
|             | 965.761            | Chain bar <sup>2) 3) 4)</sup>            | Barre de chaîne <sup>2) 3) 4)</sup>           |
|             | 960.489            | Chain bar <sup>5) 6) 7)</sup>            | Barre de chaîne <sup>5) 6) 7)</sup>           |
| 26          | 431.122            | Outerlink                                | Anneau de chaîne extérieur                    |

<sup>1)</sup> Feedo 40L    <sup>2)</sup> Feedo 40    <sup>3)</sup> Feedo 50    <sup>4)</sup> Feedo 60L  
<sup>5)</sup> Feedo 60    <sup>6)</sup> Feedo 70    <sup>7)</sup> Feedo 80

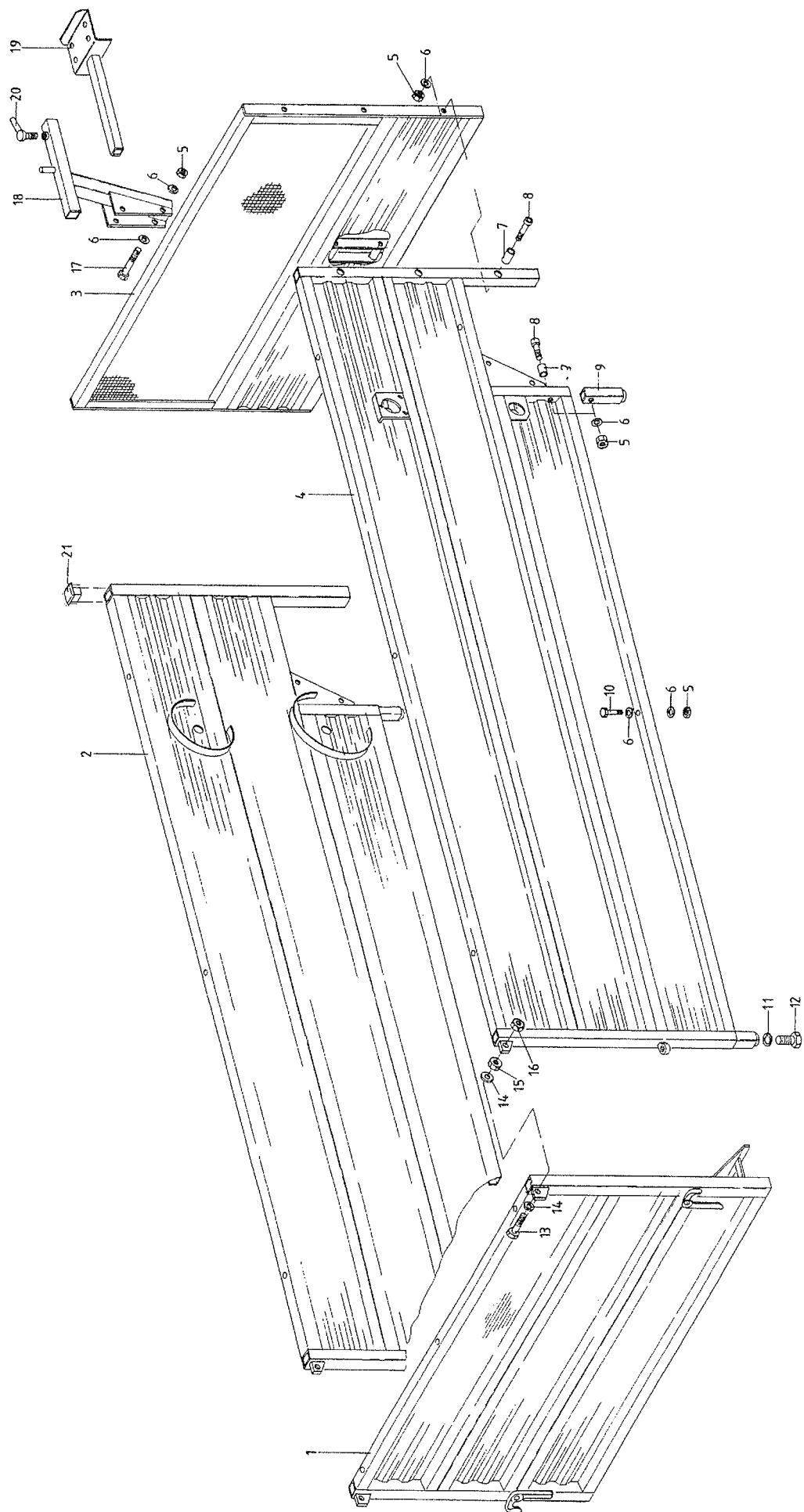




## 5. CARRYING TUBE

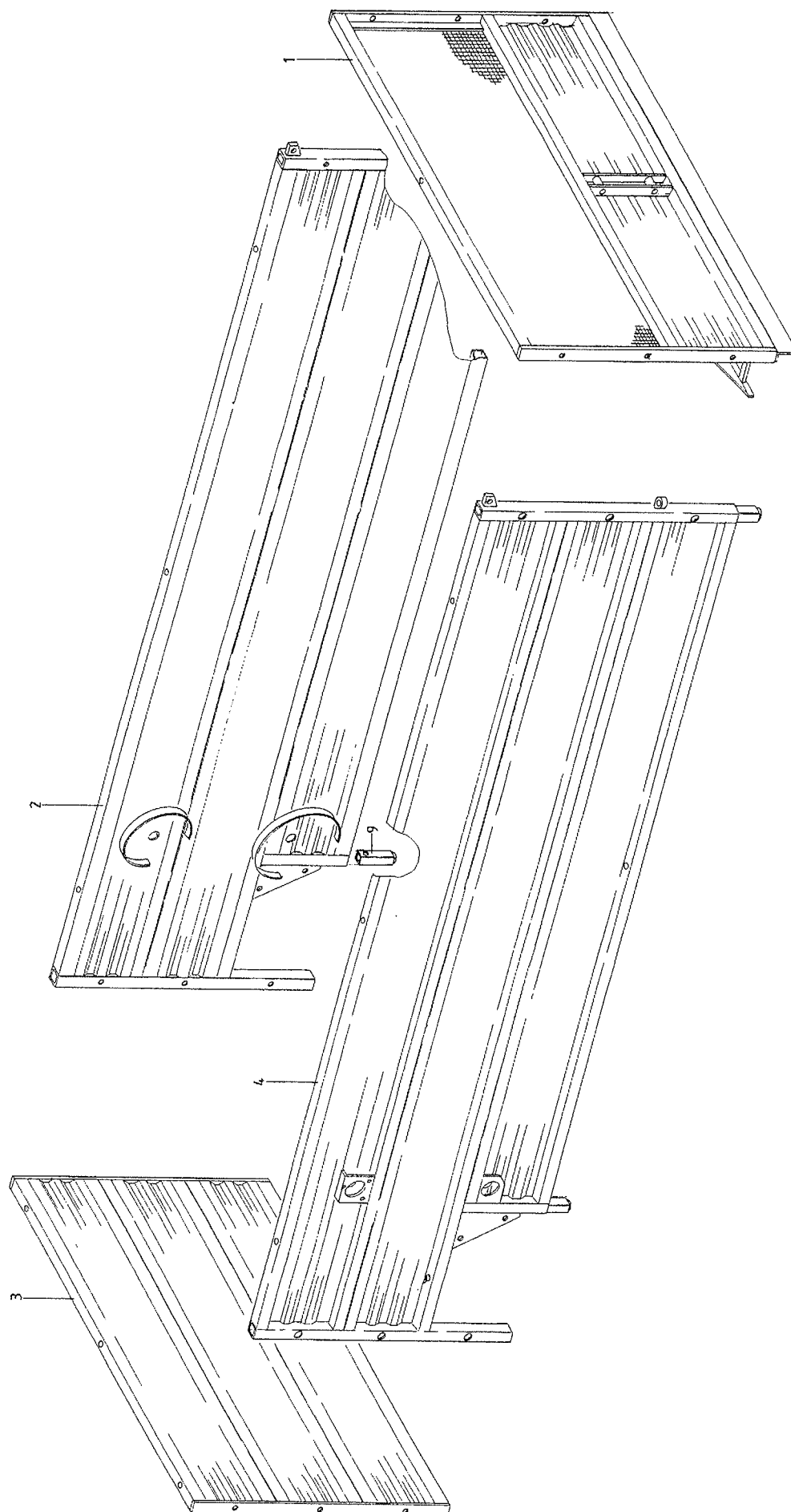
### POUTRE DE SUPPORT

| <i>Fig.</i> | <i>Artikel nr.</i> | <i>Description</i>       | <i>Désignation</i>          |
|-------------|--------------------|--------------------------|-----------------------------|
| 1           | 960.595            | Carrying tuber 40L       | Poutre de support 40L       |
|             | 960.432            | Carrying tuber 40-50-60L | Poutre de support 40-50-60L |
|             | 960.434            | Carrying tuber 60-70-80  | Poutre de support 60-70-80  |
| 2           | 960.594            | Carrying tuber 40L       | Poutre de support 40L       |
|             | 960.431            | Carrying tuber 40-50-60L | Poutre de support 40-50-60L |
|             | 960.433            | Carrying tuber 60-70-80  | Poutre de support 60-70-80  |
|             | 960.435            | Carrying tuber 40-50-60L | Poutre de support 40-50-60L |
|             | 960.437            | Carrying tuber 60-70-80  | Poutre de support 60-70-80  |
| 6           | 306.302            | Nut M12                  | Ecrou M12                   |
| 7           | 316.702            | Plain washer A13         | Rondelle plate A13          |
| 8           | 301.810            | Bolt M12×30              | Vis M12×30                  |



**6. SET OF STEEL SIDES FRONT UNL.****JEU DE RIDELLES DÉCH. AVANT**

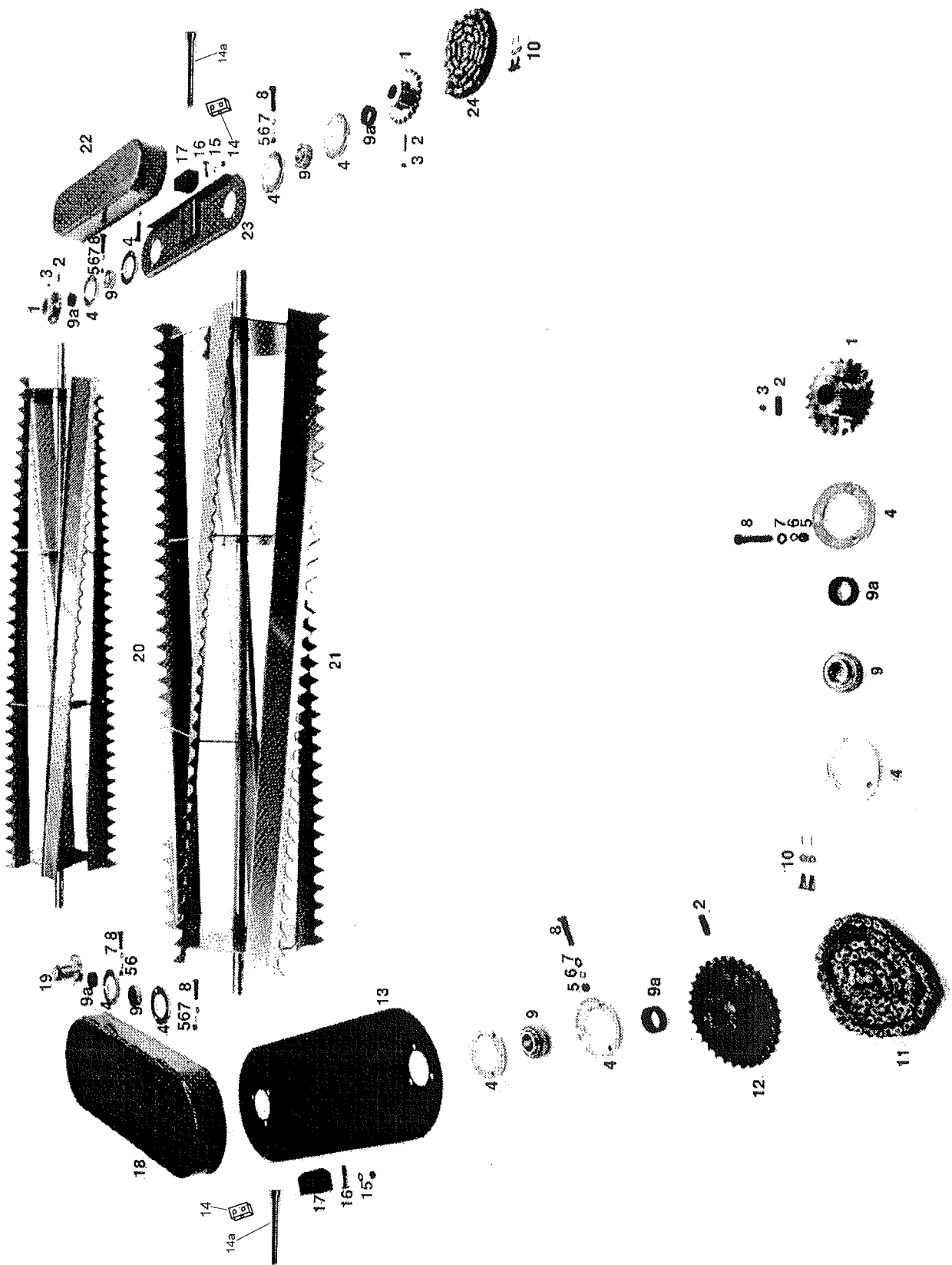
| <i>Fig.</i> | <i>Artikel nr.</i> | <i>Description</i>     | <i>Désignation</i>             |
|-------------|--------------------|------------------------|--------------------------------|
| 1           | 960.931            | Tailboard 40L          | Ridelle arrière 40L            |
|             | 960.451            | Tailboard 40-50        | Ridelle arrière 40-50          |
|             | 960.459            | Tailboard 60L          | Ridelle arrière 60L            |
|             | 960.465            | Tailboard 60           | Ridelle arrière 60             |
|             | 960.469            | Tailboard 70-80        | Ridelle arrière 70-80          |
| 2           | 960.934            | Side board left 40L    | Ridelle latérale gauche 40L    |
|             | 960.454            | Side board left 40     | Ridelle latérale gauche 40     |
|             | 960.456            | Side board left 50-60  | Ridelle latérale gauche 50-60  |
|             | 960.462            | Side board left 60L-70 | Ridelle latérale gauche 60L-70 |
|             | 960.474            | Side board left 80     | Ridelle latérale gauche 80     |
| 3           | 960.930            | Front board 40L        | Ridelle avant 40L              |
|             | 960.450            | Front board 40-50      | Ridelle avant 40-50            |
|             | 960.458            | Front board 60L        | Ridelle avant 60L              |
|             | 960.464            | Front board 60         | Ridelle avant 60               |
|             | 960.468            | Front board 70-80      | Ridelle avant 70-80            |
| 4           | 960.935            | Side board right 40L   | Ridelle latérale droite 40L    |
|             | 960.455            | Side board right 40    | Ridelle latérale droite 40     |
|             | 960.457            | Side board right 50-60 | Ridelle latérale droite 50-60  |
|             | 960.463            | Side board right 60L   | Ridelle latérale droite 60L    |
|             | 960.473            | Side board right 70    | Ridelle latérale droite 70     |
|             | 960.475            | Side board right 80    | Ridelle latérale droite 80     |
| 5           | 306.306            | Nut M10                | Ecrou M10                      |
| 6           | 316.705            | Plain washer A10,5     | Rondelle plate A10,5           |
| 7           | 925.393            | Bush 16×2,5 L=37       | Douille 16×2,5 L=37            |
| 8           | 302.603            | Bolt M10×60            | Vis M10×60                     |
| 9           | 966.208            | Insertion              | Pièce intercalée               |
| 10          | 301.752            | Bolt M10×75            | Vis M10×75                     |
| 11          | 316.901            | Spring washer 16 mm    | Rondelle grower 16 mm          |
| 12          | 301.836            | Bolt M16×45            | Vis M16×45                     |
| 13          | 301.761            | Bolt M16×60            | Vis M16×60                     |
| 14          | 316.707            | Plain washer A17       | Rondelle plate A17             |
| 15          | 306.367            | Nut M16                | Ecrou M16                      |
| 16          | 306.702            | Nut M16                | Ecrou M16                      |
| 17          | 301.719            | Bolt M10×70            | Vis M10×70                     |
| 18          | 960.449            | Carr. support 500      | Poutre à support 500           |
| 19          | 965.914            | Inner Beam             | Poutre intérieur               |
| 20          | 965.382            | Clamping screw         | Vis d'arrêt                    |
| 21          | 376.124            | Plastic cap 50×50      | Bouchon de fermeture 50×50     |



## 7. SET OF STEEL SIDES REAR UNL.

JEU DE RIDELLES DÉCH. DERRIÈRE.

| <i>Fig.</i> | <i>Artikel nr.</i> | <i>Description</i>     | <i>Désignation</i>             |
|-------------|--------------------|------------------------|--------------------------------|
| 1           | 960.932            | Front board 40L        | Ridelle avant 40L              |
|             | 960.452            | Front board 40-50      | Ridelle avant 40-50            |
|             | 960.460            | Front board 60L        | Ridelle avant 60L              |
|             | 960.466            | Front board 60         | Ridelle avant 60               |
|             | 960.470            | Front board 70-80      | Ridelle avant 70-80            |
| 2           | 960.454            | Side board left 40     | Ridelle latérale gauche 40     |
|             | 960.456            | Side board left 50-60  | Ridelle latérale gauche 50-60  |
|             | 960.462            | Side board left 60L-70 | Ridelle latérale gauche 60L-70 |
|             | 960.474            | Side board left 80     | Ridelle latérale gauche 80     |
| 3           | 960.933            | Tailboard 40L          | Ridelle arrière 40L            |
|             | 960.453            | Tailboard 40-50        | Ridelle arrière 40-50          |
|             | 960.461            | Tailboard 60L          | Ridelle arrière 60L            |
|             | 960.467            | Tailboard 60           | Ridelle arrière 60             |
|             | 960.471            | Tailboard 70-80        | Ridelle arrière 70-80          |
| 4           | 960.455            | Side board right 40    | Ridelle latérale droite 40     |
|             | 960.457            | Side board right 50-60 | Ridelle latérale droite 50-60  |
|             | 960.463            | Side board right 60L   | Ridelle latérale droite 60L    |
|             | 960.473            | Side board right 70    | Ridelle latérale droite 70     |
|             | 960.475            | Side board right 80    | Ridelle latérale droite 80     |
| 9           | 966.208            | Insertion              | Pièce intercalée               |



## 8. BEATERS 40L T/M 60

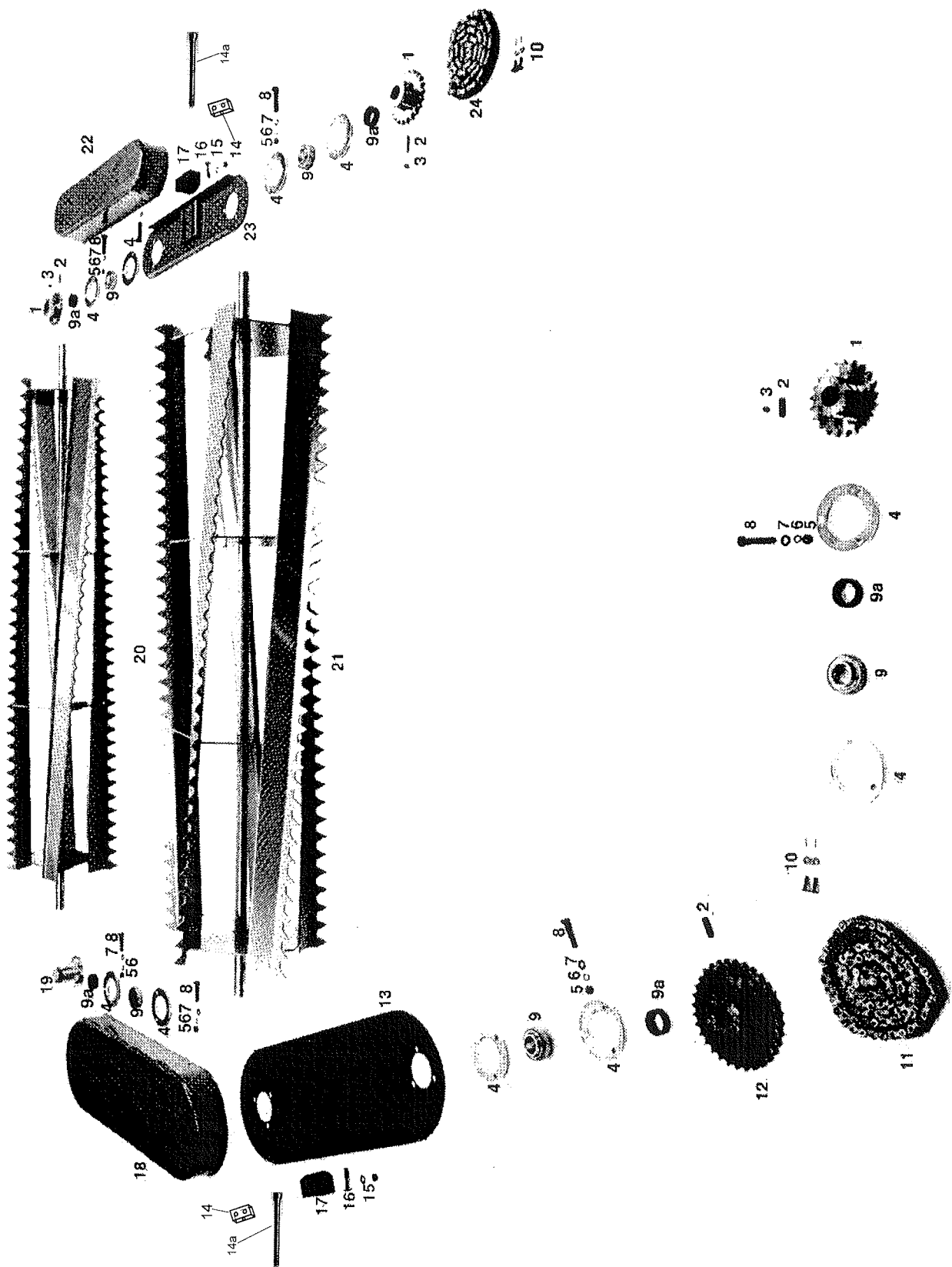
### HÉRISSONS 40L / 60

| <i>Fig.</i> | <i>Artikel nr.</i> | <i>Description</i>                          | <i>Désignation</i>                                 |
|-------------|--------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1           | 353.360            | Chain sprocket $\frac{3}{4}$ "-24/35        | Roue à chaîne $\frac{3}{4}$ "-24/35                |
| 2           | 315.104            | Key 10×8×40                                 | Clavette 10×8×40                                   |
| 3           | 304.105            | Adj. screw M10×10                           | Vis d'arrêt M10×10                                 |
| 4           | 401.134            | Bearing flange 35-3                         | Bourrelet 35-3                                     |
| 5           | 306.701            | Nut M10                                     | Ecrou M10                                          |
| 6           | 316.906            | Spring washer 10 mm                         | Rondelle grower 10 mm                              |
| 7           | 316.705            | Plain washer A10,5                          | Rondelle plate A10,5                               |
| 8           | 301.805            | Bolt M10×25                                 | Vis M10×25                                         |
| 9           | 401.178            | Bearing GE35-KRRB, incl. 9a                 | Roulement GE35-KRRB                                |
| 10          | 356.129            | Outer link $\frac{3}{4}$ "× $\frac{1}{2}$ " | Chaînon extérieur $\frac{3}{4}$ "× $\frac{1}{2}$ " |
| 11          | 356.149            | Chain $\frac{3}{4}$ "× $\frac{1}{2}$ "-107  | Chaîne $\frac{3}{4}$ "× $\frac{1}{2}$ "-107        |
| 12          | 353.361            | Chain sprocket $\frac{3}{4}$ "-31/35        | Roue à chaîne $\frac{3}{4}$ "-31/35                |
| 13          | 968.133            | Bearing bracket $\frac{3}{4}$ "-764         | Plaque de roulement $\frac{3}{4}$ "-764            |
| 14          | 912.671            | Jig TB-10                                   | Mordachau pour étau TB-10                          |
| 14a         | 302.935            | Bolt M10×150                                | Vis M10×150                                        |
| 15          | 316.719            | Plain washer A10,5                          | Rondelle plate A10,5                               |
| 16          | 301.726            | Bolt M10×60                                 | Vis M10×60                                         |
| 17          | 353.202            | Chain tensioner 50                          | Tendeur de chaîne 50                               |
| 18          | 375.522            | Guard 306×1008                              | Chapeau 306×1008                                   |
| 19          | 900.082            | Guard 100/3                                 | Chapeau 100/3                                      |
| 20          | 960.937            | Upper beater <sup>1)</sup>                  | Hérisson au-dessus <sup>1)</sup>                   |
|             | 967.394            | Upper beater <sup>2)</sup>                  | Hérisson au-dessus <sup>2)</sup>                   |
|             | 960.492            | Upper beater <sup>3)</sup>                  | Hérisson au-dessus <sup>3)</sup>                   |
| 21          | 960.936            | Lower beater <sup>1)</sup>                  | Hérisson au-dessous <sup>1)</sup>                  |
|             | 967.393            | Lower beater <sup>3)</sup>                  | Hérisson au-dessous <sup>2)</sup>                  |
|             | 960.490            | Lower beater <sup>3)</sup>                  | Hérisson au-dessous <sup>3)</sup>                  |
| 22          | 375.502            | Guard 206×808                               | Chapeau 206×808                                    |
| 23          | 968.138            | Bearing bracket I→II                        | Plaque de roulement I→II                           |
| 24          | 356.156            | Chain $\frac{3}{4}$ "× $\frac{1}{2}$ "-81   | Chaîne $\frac{3}{4}$ "× $\frac{1}{2}$ "-81         |
| 25          | 353.114            | Chain sprocket $\frac{3}{4}$ "-18/35        | Roue à chaîne $\frac{3}{4}$ "-18/35                |
| 26          | 353.323            | Chain sprocket $\frac{3}{4}$ "-22/35        | Roue à chaîne $\frac{3}{4}$ "-22/35                |

<sup>1)</sup> Feedo 40L

<sup>2)</sup> Feedo 40 / 50 / 60L

<sup>3)</sup> Feedo 60

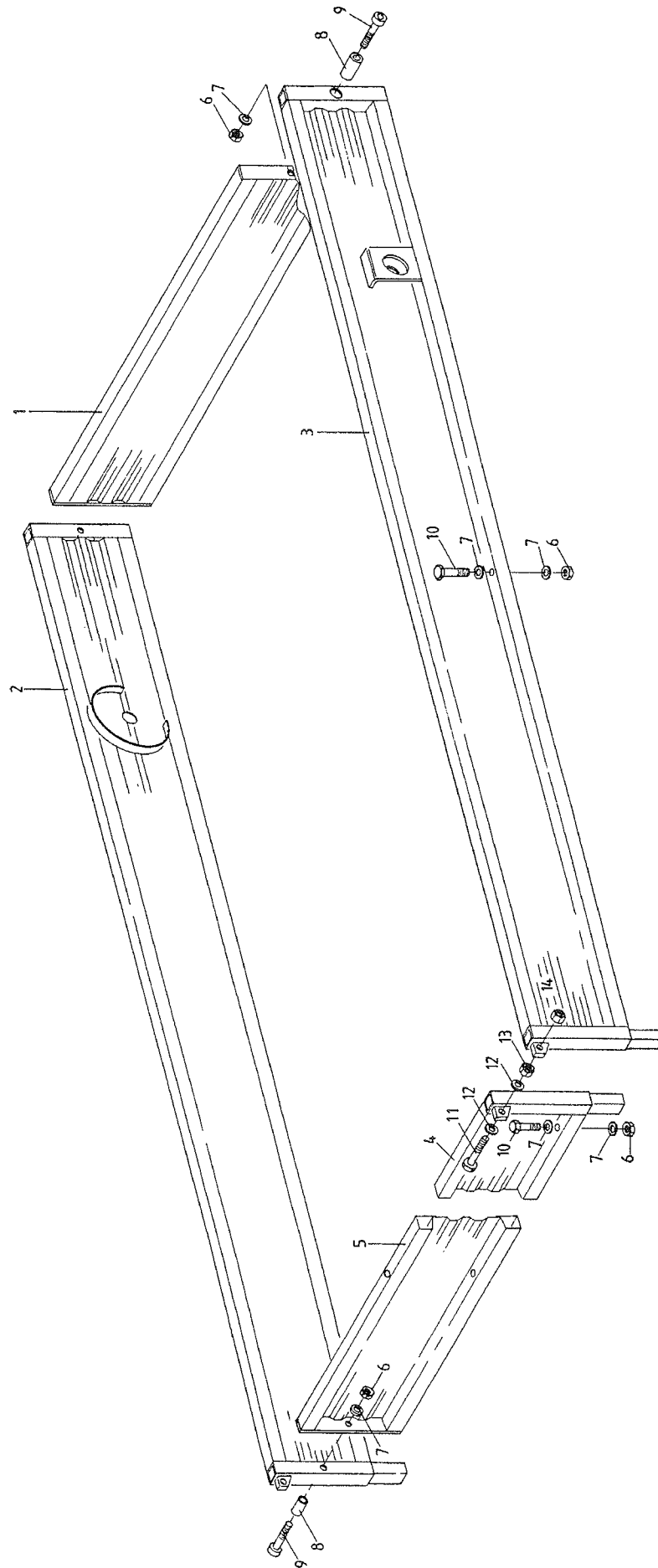




## 9. BEATERS 70 / 80

### HÉRISSONS 70 / 80

| <i>Fig.</i> | <i>Artikel nr.</i> | <i>Description</i>          | <i>Désignation</i>           |
|-------------|--------------------|-----------------------------|------------------------------|
| 1           | 353.400            | Chain sprocket 1"-17/35     | Roue à chaîne 1"-17/35       |
| 2           | 315.104            | Key 10×8×40                 | Clavette 10×8×40             |
| 2a          | 315.123            | Key 12×8×45                 | Clavette 12×8×45             |
| 3           | 304.105            | Adj. screw M10×10           | Vis d'arrêt M10×10           |
| 4           | 401.134            | Bearing flange 35-3         | Bourrelet 35-3               |
| 5           | 306.701            | Nut M10                     | Ecrou M10                    |
| 6           | 316.906            | Spring washer 10 mm         | Rondelle grower 10 mm        |
| 7           | 316.705            | Plain washer A10,5          | Rondelle plate A10,5         |
| 8           | 301.805            | Bolt M10×25                 | Vis M10×25                   |
| 9           | 401.178            | Bearing GE35-KRRB, incl. 9a | Roulement GE35-KRRB incl. 9a |
| 10          | 356.143            | Outer link 1"×17,02         | Chaîne 1"×17,02              |
| 11          | 356.182            | Chain 1"×17,02-79           | Roue à chaîne 1"×17,02-79    |
| 12          | 353.401            | Chain sprocket 1"-22/40     | Roue à chaîne 1"-22/40       |
| 13          | 968.134            | Bearing bracket 1"-764      | Plaque de roulement 1"-764   |
| 14          | 912.671            | Jig TB-10                   | Mordachau pour étau TB-10    |
| 14a         | 302.935            | Bolt M10×150                | Vis M10×150                  |
| 15          | 316.719            | Plain washer A10,5          | Rondelle plate A10,5         |
| 16          | 301.726            | Bolt M10×60                 | Vis M10×60                   |
| 17          | 353.202            | Chain tensioner 50          | Tendeur de chaîne 50         |
| 18          | 375.522            | Guard 306×1008              | Chapeau 306×1008             |
| 19          | 900.082            | Guard 100/3                 | Chapeau 100/3                |
| 20          | 960.492            | Upper beater                | Hérisson au-dessus           |
| 21          | 960.491            | Lower beater                | Hérisson au-dessous          |
| 22          | 375.502            | Guard 206×808               | Chapeau 206×808              |
| 23          | 968.138            | Bearng bracket I→II         | Plaque de roulement I→II     |
| 24          | 356.156            | Chain ¾"×½"-81              | Chaîne ¾"×½"-81              |
| 25          | 353.114            | Chain sprocket ¾"-18/35     | Roue à roulement ¾"-18/35    |
| 26          | 353.323            | Chain sprocket ¾"-22/35     | Roue à roulement ¾"-22/35    |
| 27          | 401.198            | Bearing RME-40 compl.       | Roulement RME-40 compl.      |



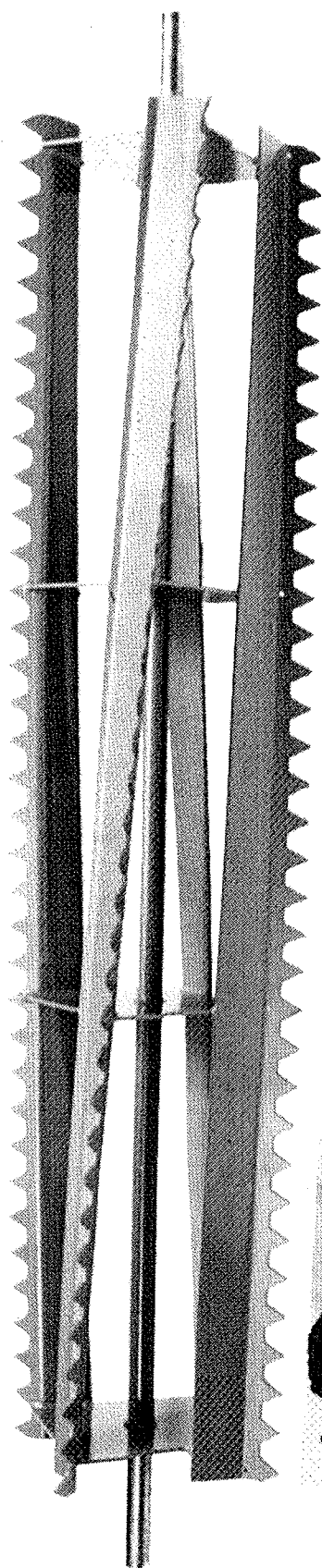
## 10. SET OF FURTHER STEEL SIDES

### JEU DE RIDELLES ADDITIONNELLES

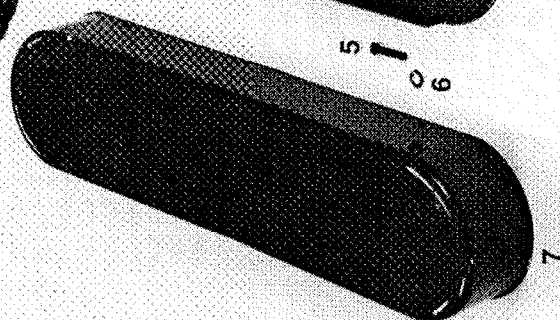
| <i>Fig.</i>     | <i>Artikel nr.</i> | <i>Description</i>      | <i>Désignation</i>             |
|-----------------|--------------------|-------------------------|--------------------------------|
| 1               | 960.500            | Front board 40/50/60L   | Ridelle avant 40/50/60L        |
|                 | 960.501            | Front board 60/70/80    | Ridelle avant 60/70/80         |
| 2               | 960.502            | Side board left 40      | Ridelle latérale gauche 40     |
|                 | 960.504            | Side board left 50/60   | Ridelle latérale gauche 50/60  |
|                 | 960.506            | Side board left 60L/70  | Ridelle latérale gauche 60L/70 |
|                 | 960.508            | Side board left 80      | Ridelle latérale gauche 80     |
| 3               | 960.503            | Side board right 40     | Ridelle latérale droite 40     |
|                 | 960.505            | Side board right 50/60  | Ridelle latérale droite 50/60  |
|                 | 960.507            | Side board right 60L/70 | Ridelle latérale droite 60L/70 |
|                 | 960.509            | Side board right 80     | Ridelle latérale droite 80     |
| 4 <sup>1)</sup> | 960.510            | Tailboard 40/50/60L     | Ridelle arrière 40/50/60L      |
| 2)              | 960.511            | Tailboard 60/70/80      | Ridelle arrière 60/70/80       |
| 5               | 960.500            | Tailboard 40/50/60L     | Ridelle arrière 40/50/60L      |
|                 | 960.501            | Tailboard 60/70/80      | Ridelle arrière 60/70/80       |
| 6               | 306.701            | Nut M10                 | Ecrou M10                      |
| 7               | 316.705            | Plain washer A10,5      | Rondelle plate                 |
| 8               | 925.393            | Bush 16×2,5 L=37        | Douille 16×2,5 L=37            |
| 9               | 302.603            | Bolt M10×60             | Vis M10×60                     |
| 10              | 301.769            | Bolt M10×130            | Vis M10×130                    |
| 11              | 301.761            | Bolt M10×60             | Vis M10×60                     |
| 12              | 316.707            | Plain washer A17        | Rondelle plate A17             |
| 13              | 306.367            | Nut M16                 | Ecrou M16                      |
| 14              | 306.702            | Nut M16                 | Ecrou M16                      |

<sup>1)</sup> Tailboard front unl. - Ridelle arrière déch. avant

<sup>2)</sup> Tailboard rear unl. - Ridelle arrière déch. derrière

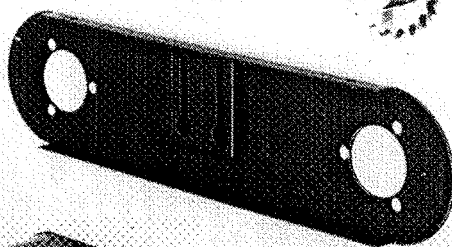


8 = 9



5

6



4



11



12



11



3

10



2



12a

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

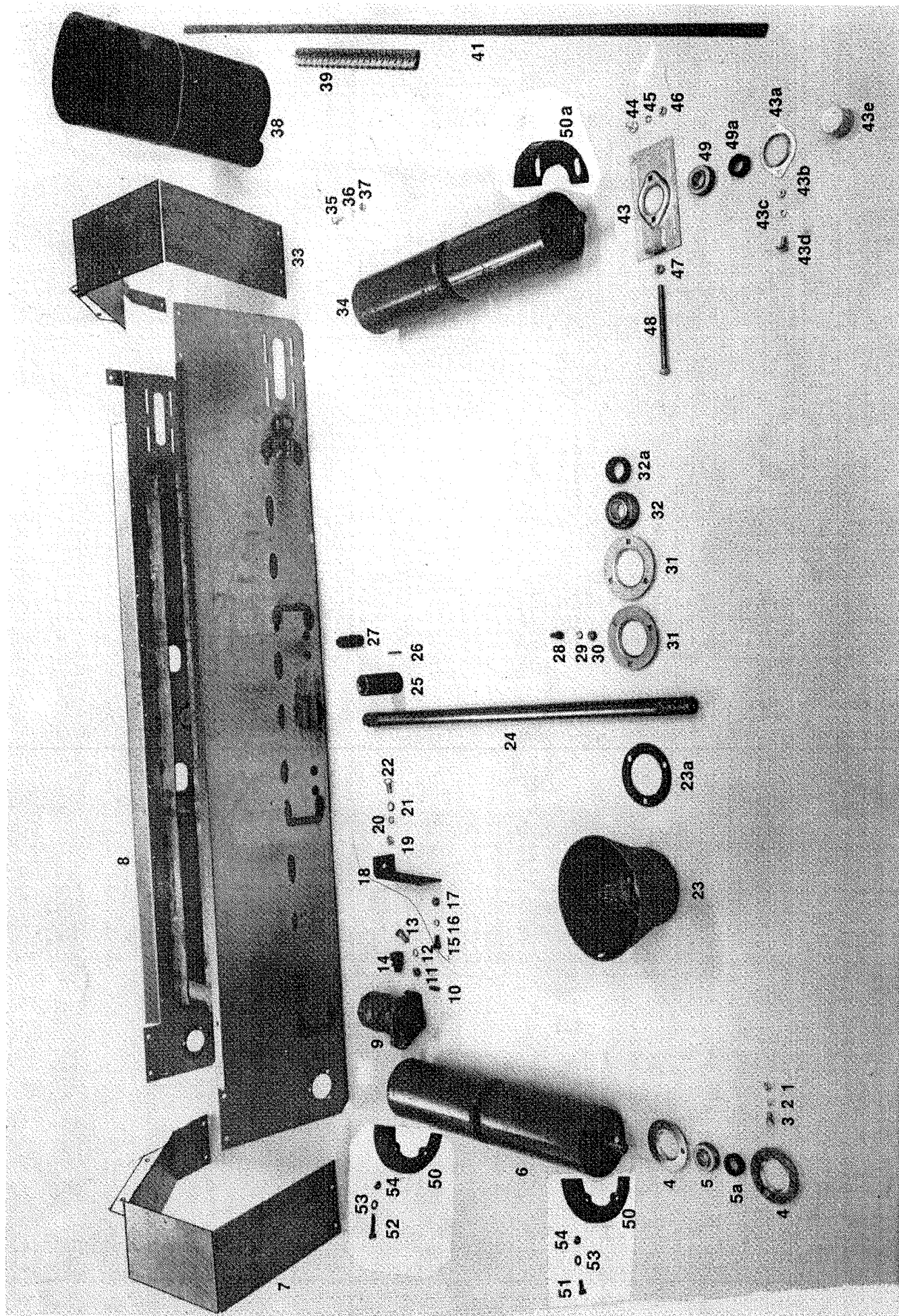
## 11. ELONGATION BEATER

### ALLONGE HÉRISONS

| <i>Fig.</i>      | <i>Artikel nr.</i> | <i>Description</i>          | <i>Désignation</i>         |
|------------------|--------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 1                | 304.105            | Adj. screw M10×10           | Vis d'arrêt M10×10         |
| 2                | 315.104            | Key 10×8×40                 | Clavette 10×8×40           |
| 3a               | 353.323            | Chain sprocket ¾"-22/35     | Roue à chaîne ¾"-22/35     |
| 4                | 968.139            | Bearing bracket II→III      | Plaque de roulement II→III |
| 5                | 301.801            | Bolt M8×16                  | Vis M8×16                  |
| 6                | 316.722            | Plain washer A8,4           | Rondelle plate A8,4        |
| 7                | 375.502            | Guard 206×808               | Chapeau 206×808            |
| 8                | 356.170            | Chain ¾"×½"-99              | Chaîne ¾"×½"-99            |
| 9                | 356.130            | Outer link ¾"×½"            | Chaînon extérieur ¾"×½"    |
| 10 <sup>1)</sup> | 967.394            | Beater                      | Hérisson                   |
| <sup>2)</sup>    | 960.492            | Beater                      | Hérisson                   |
| 11               | 401.134            | Bearing flange 35-3         | Bourrelet 35-3             |
| 12               | 401.178            | Bearing GE35-KRRB, incl. 12 | Roulement GE35-KRRB +12    |
| 13               | 306.306            | Nut M10                     | Ecrou M10                  |
| 14               | 316.705            | Plain washer A10,5          | Rondelle plate A10,5       |
| 15               | 316.705            | Plain washer A10,5          | Rondelle plate A10,5       |
| 16               | 301.811            | Bolt M10×30                 | Vis M10×30                 |
| 17               | 353.202            | Chain tensioner 50          | Tendeur de chaîne 50       |
| 18               | 316.719            | Plain washer A10,5          | Rondelle plate A10,5       |
| 19               | 316.719            | Plain washer A10,5          | Rondelle plate A10,5       |
| 20               | 302.935            | Bolt M10×150                | Vis M10×150                |
| 21               | 900.082            | Guard 100/3                 | Chapeau 100/3              |

<sup>1)</sup> Feedo 40 / 50 / 60L

<sup>2)</sup> Feedo 60 / 70 / 80



## 12. CROSS CONVEYOR

### CONVEYEUR TRANSVERSAL

| <i>Fig.</i> | <i>Artikel nr.</i> | <i>Description</i>        | <i>Désignation</i>                  |
|-------------|--------------------|---------------------------|-------------------------------------|
| 1           | 306.705            | Nut M8                    | Ecrou M8                            |
| 2           | 316.703            | Plain washer A8,4         | Rondell plate A8,4                  |
| 3           | 301.801            | Bolt M8×16                | Vis M8×16                           |
| 4           | 401.170            | Flange 25-3 gaats         | Roulement 25-3                      |
| 5           | 401.169            | Bearing GRAE 25 NPPB      | Bourrelet de Roulement GRAE 25 NPPB |
| 6           | 968.152            | Conveyor roller, driving  | Rouleau                             |
| 7           | 935.934            | Tunnel right              | Tunnel de droite                    |
| 8           | 960.597            | Frame 40L                 | Châssis 40L                         |
|             | 960.480            | Frame 40-50-60L           | Châssis 40-50-60L                   |
|             | 960.481            | Frame 60-70-80            | Châssis 60-70-80                    |
| 9           | 355.034            | Hydromotor 75             | Hydromoteur 75                      |
| 10          | 315.120            | Key 8×7×32                | Clavette 8×7×32                     |
| 12          | 316.904            | Spring washer 12 mm       | Rondelle grower 12 mm               |
| 13          | 302.608            | Bolt M12×30               | Vis M12×30                          |
| 14          | 355.101            | Screw in coupling AL-15R  | Accouplement AL-15R                 |
| 15          | 302.601            | Bolt M10×25               | Vis M12×25                          |
| 16          | 316.705            | Plain washer A10,5        | Rondelle plate A10,5                |
| 17          | 306.701            | Nut M10                   | Ecrou M10                           |
| 18          | 911.121            | Support front unl.        | Support déch avant                  |
|             | 960.482            | Support rear unl.         | Support déch derrière               |
| 19          | 306.701            | Nut M10                   | Ecrou M10                           |
| 21          | 316.705            | Plain washer A10,5        | Rondelle plate A10,5                |
| 22          | 302.601            | Bolt M10×25               | Vis M10×25                          |
| 23          | 900.003            | Protection Cover          | Chapeau                             |
| 23a         | 932.060            | Ring 100/3                | Bague 100/3                         |
| 24          | 278.001            | Drive shaft low           | Arbre de commande                   |
|             | 278.006            | Drive shaft high          | Arbre de commande                   |
| 25          | 354.209            | Bush 1-3/8"-6             | Coquille d'accouplement 1-3/8"-6    |
| 26          | 312.122            | Tension spring pen 6×50   | Goupille élastique 6×50             |
| 27          | 355.127            | Bulkhead coupling         | Accouplement                        |
| 28          | 302.601            | Bolt M10×25               | Vis M10×25                          |
| 29          | 316.705            | Plain washer A10,5        | Rondelle plate A10,5                |
| 30          | 306.701            | Nut M10                   | Ecrou M10                           |
| 31          | 401.134            | Bearing flange 35-3 gaats | Roulement des ourrelet              |
| 32          | 401.178            | Bearing, incl. 32a        | Bourrelet de Roulement inclus 32a   |

Continued on page 27 - Continuation sur page 27

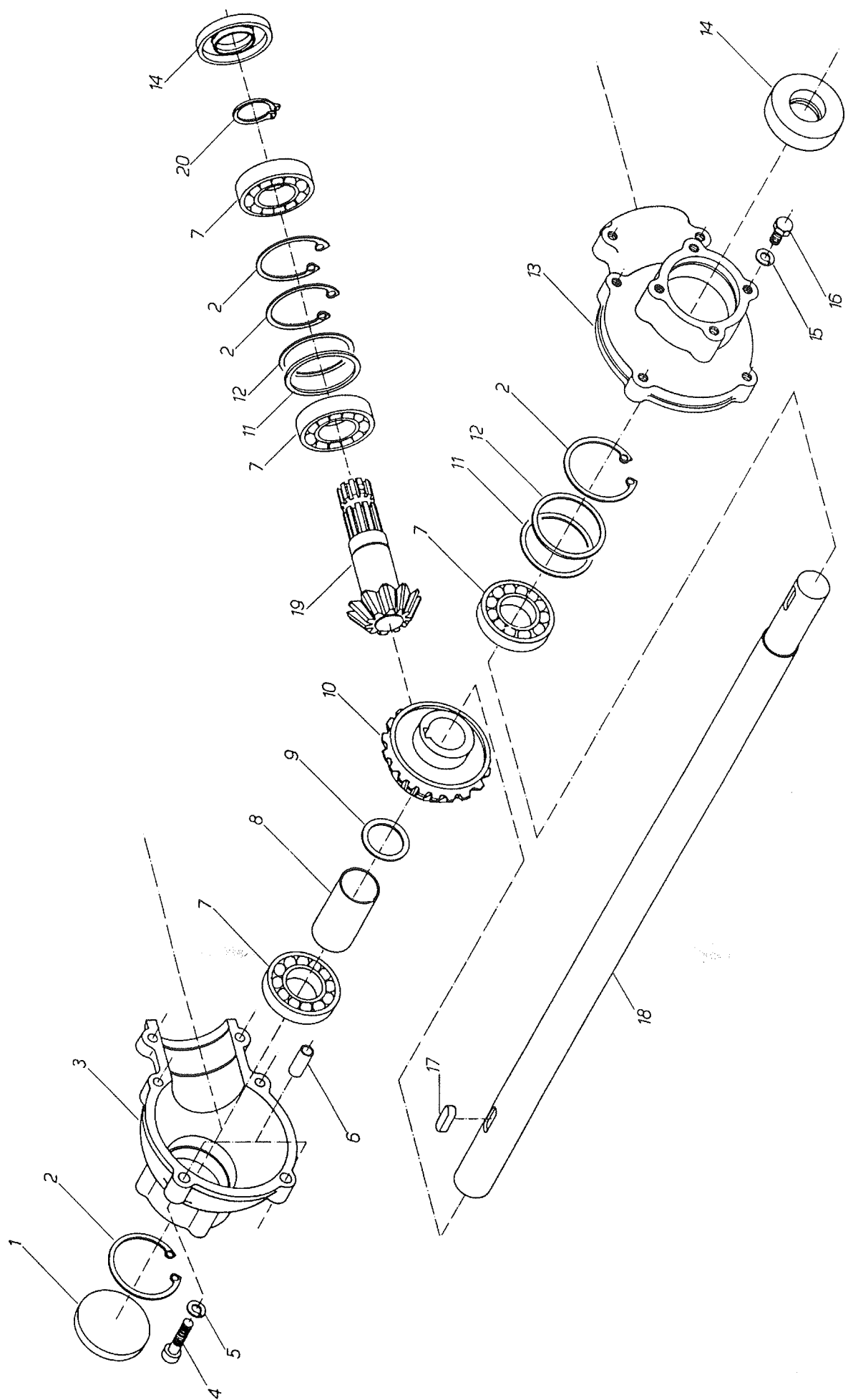






**CONTINUED CROSS CONVEYOR****CONTINUATION CONVEYEUR TRANSVERSAL**

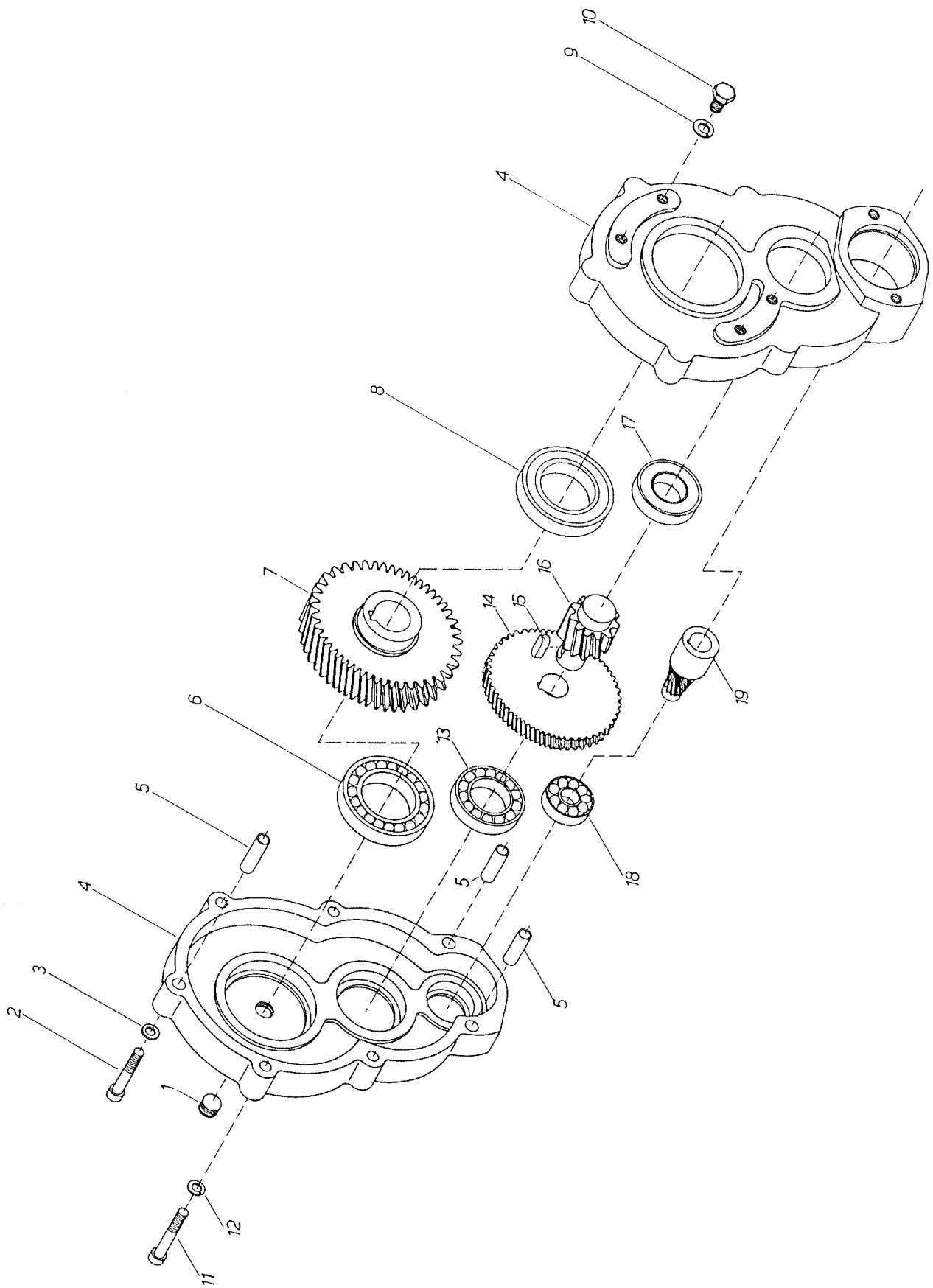
| <i>Fig.</i> | <i>Artikel nr.</i> | <i>Description</i>             | <i>Désignation</i>                  |
|-------------|--------------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| 33          | 935.933            | Tunnel left                    | Tunnel de gauche                    |
| 34          | 968.151            | Tape clamping cylinder         | Élastique ruban roulant             |
| 35          | 301.806            | Bolt M8×20                     | Vis M8×20                           |
| 36          | 316.703            | Plain washer A8,4              | Rondelle plate A8,4                 |
| 37          | 306.312            | Nut M8                         | Ecrou M8                            |
| 38          | 433.048            | Rubbel belt 40L                | Tapis de caoutchaouc 40L            |
|             | 433.044            | Rubbel belt 40-50-60L          | Tapis de caoutchaouc 40-50-60L      |
|             | 433.020            | Rubbel belt 60-70-80           | Tapis de caoutchaouc 60-70-80       |
| 39          | 433.019            | Belt joiner                    | Agrafe de tapis                     |
| 41          | 914.033            | Sealing strip 40L              | Caoutchouc d'étanchéité 40L         |
|             | 914.032            | Sealing strip 40-50-60L        | Caoutchouc d'étanchéité 40-50-60L   |
|             | 914.006            | Sealing strip 60-70-80         | Caoutchouc d'étanchéité 60-70-80    |
| 43          | 966.553            | Bearing housing incl. 43a - e. | Carter de palier y compris 43a - e. |
| 44          | 303.725            | Bolt M8×16                     | Vis M8×16                           |
| 45          | 316.703            | Plain washer A8,4              | Rondelle plate A8,4                 |
| 46          | 306.705            | Nut M8                         | Ecrou M8                            |
| 47          | 306.704            | Nut M12                        | Ecrou M12                           |
| 48          | 301.840            | Bolt M12×130                   | Vis M12×130                         |
| 49          | 401.169            | Bearing GRAE 23 NPPB           | Roulement GRAE 25 NPPB              |
| 50          | 360.005            | Plastic covers                 | Anneaux des protections             |
| 51          | 302.617            | Bolt M8×16                     | Vis M8×16                           |
| 52          | 302.619            | Bolt M8×25                     | Vis M8×25                           |
| 53          | 316.905            | Spring washer 8 mm             | Rondelle grower 8 mm                |
| 54          | 306.705            | Nut M8                         | Ecrou M8                            |



### 13. RIGHT ANGLE GEARBOX

BOÎTE D'ENGRENAGE, TYPE D'ÉQUERRE

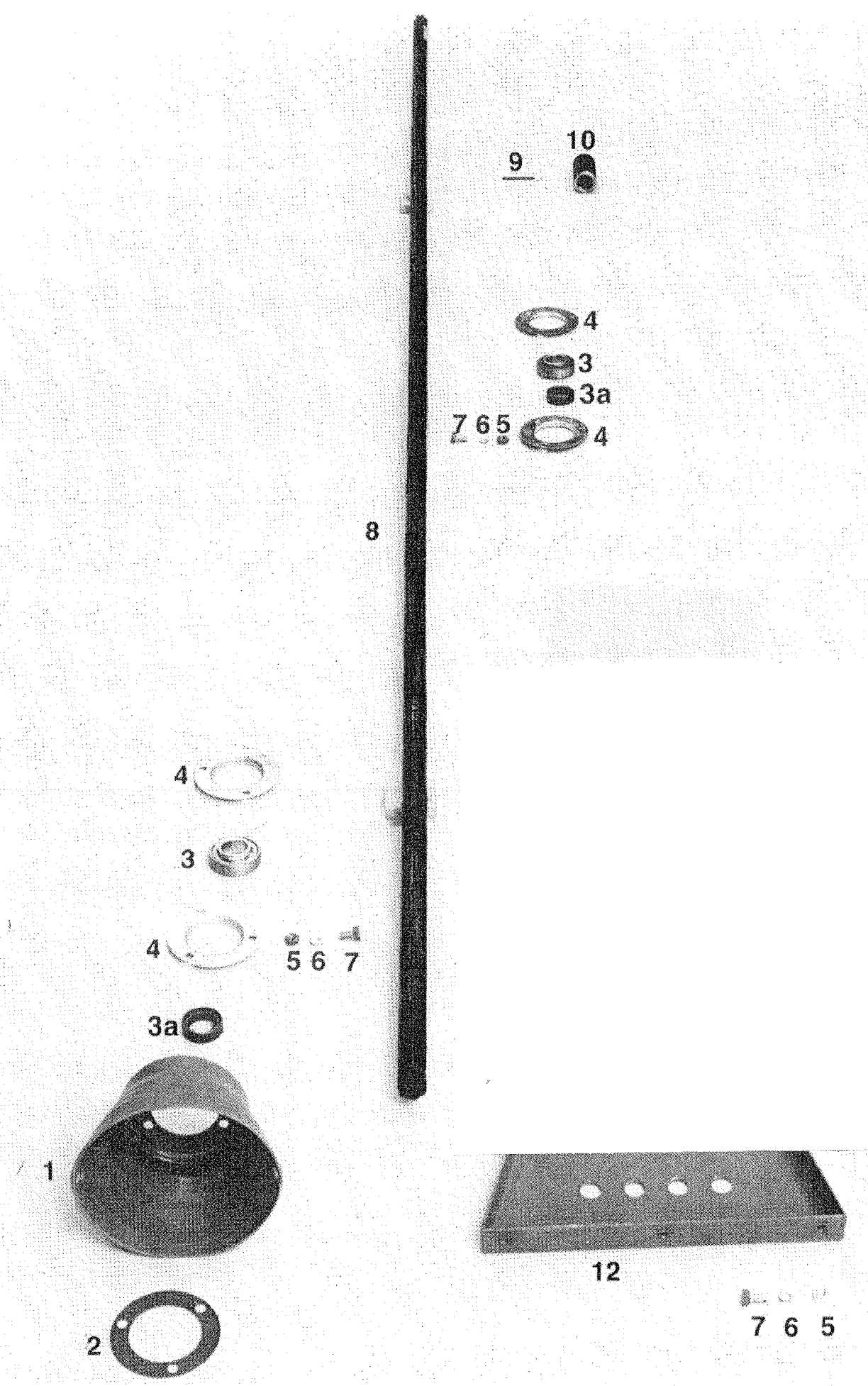
| <i>Fig.</i> | <i>Artikel nr.</i> | <i>Description</i>    | <i>Désignation</i>             |
|-------------|--------------------|-----------------------|--------------------------------|
| 1           | 349.009            | Dust shield           | Anneau anti-poussières         |
| 2           | 313.203            | Safety ring           | Jonc                           |
| 3           | 450.771            | Gearbox (incl. 13)    | Boîte d'engrenage (inclus 13)  |
| 4           | 302.612            | Bolt M10×50           | Vis M10×50                     |
| 5           | 316.705            | Plain washer A10,5    | Rondelle plate A10,5           |
| 6           | 316.906            | Spring washer 10 mm   | Rondelle grower 10 mm          |
| 7           | 312.126            | Roll pin              | Goupille élastique             |
| 8           | 401.174            | Ball bearing 6208     | Roulement à billes 6208        |
| 9           | 450.779            | Ring                  | Rondelle                       |
| 10          | 450.777            | Bevel pinion          | Pignon conique                 |
| 11          |                    | Shim(s)               | Baque(s)                       |
| 12          |                    | Shim(s)               | Baque(s)                       |
| 13          | 450.771            | Gearbox (incl. 3)     | Boîte d'engrenage (inclus 13)  |
| 14          | 361.118            | Oil seal              | Baguq d'étanchéité             |
| 15          | 316.906            | Spring washer 10 mm   | Rondelle grower 10 mm          |
| 16          | 301.805            | Capscrew M10×25       | Vis à tête M10×25              |
| 17          | 315.119            | Key 12×8×50           | Clavette 12×8×50               |
| 18          | 456.050            | Drive shaft 40L       | Arbre d'entraînement 40L       |
|             | 450.772            | Drive shaft 40-50-60L | Arbre d'entraînement 40-50-60L |
|             | 456.038            | Drive shaft 60-70-80  | Arbre d'entraînement 60-70-80  |
| 19          | 450.776            | Bevel pinion          | Pignon conique                 |
| 20          | 313.114            | Safety ring           | Jonc                           |



## 14. GEARBOX

### MÉCANISME DE COMMANDE

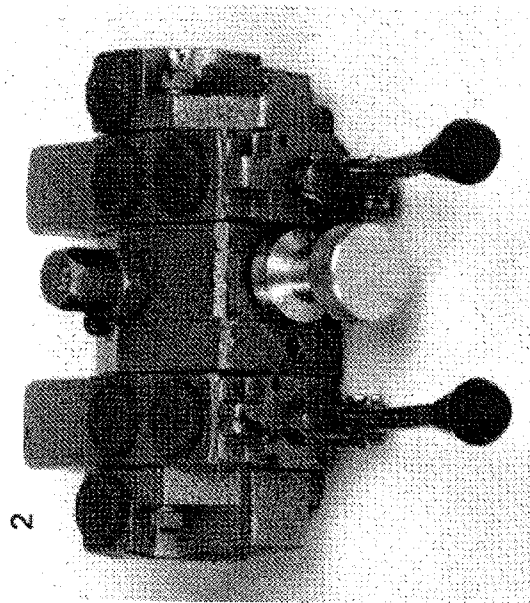
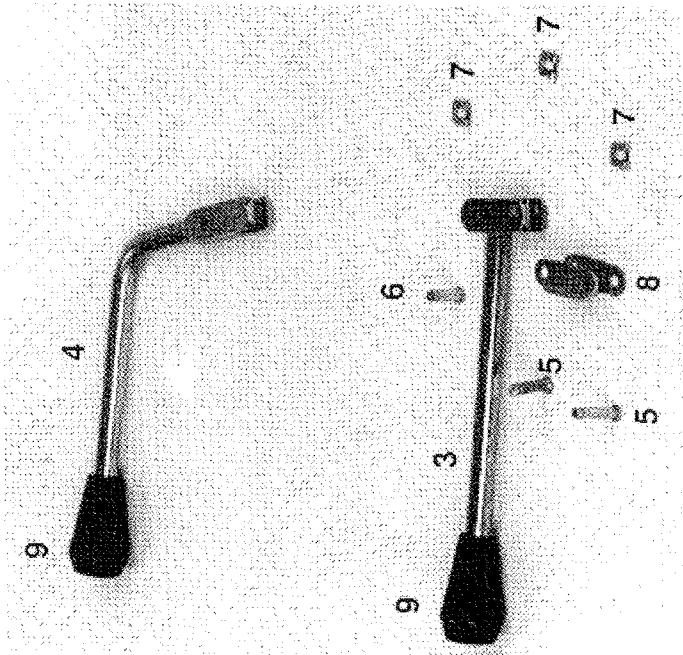
| <i>Fig.</i> | <i>Artikel nr.</i> | <i>Description</i>     | <i>Désignation</i>           |
|-------------|--------------------|------------------------|------------------------------|
| 1           | 381.111            | Plug M20×1,5           | Bouchon de fermeture M20×1,5 |
| 2           | 302.013            | Blot M10×65            | Vis M10×65                   |
| 3           | 316.906            | Spring washer 10 mm    | Rondelle grower 10 mm        |
| 4           | 450.766            | Housing assy           | Boîte d'engrenage            |
| 5           | 312.127            | Roll pin               | Guopille élastique           |
| 6           | 401.176            | Ball bearing 6013      | Roulement à billes 6013      |
| 7           | 450.770            | Sprocket Z = 45 Ø 40   | Roue dentée Z = 45 Ø 40      |
|             | 456.043            | Sprocket Z = 45 Ø 45   | Roue dentée Z = 45 Ø 45      |
| 8           | 401.177            | Ball bearing 6013-2RS  | Roulement à billes 6013-2RS  |
| 9           | 316.917            | Spring washer C12,5 mm | Rondelle grower C12,5 mm     |
| 10          | 301.807            | Set screw M12×25       | Vis M12×25                   |
| 11          | 302.014            | Bolt M10×70            | Vis M10×70                   |
| 12          | 316.705            | Washer A10,5           | Rondelle plate A10,5         |
| 13          | 401.118            | Ball bearing 6009      | Roulement à billes 6009      |
| 14          | 450.769            | Sprocket Z=59          | Roue dentée Z=59             |
| 15          | 315.103            | Key 8×7×30             | Clavette 8×7×30              |
| 16          | 450.768            | Bevel pinion           | Pignon                       |
| 17          | 401.175            | Ball bearing 6207-2RS  | Roulement à billes 6207-2RS  |
| 18          | 451.031            | Ball bearing 6304      | Roulement à billes 6304      |
| 19          | 450.767            | Bevel pinion           | Pignon                       |



**15. DRIVE SHAFT REAR UNL.**

## ARBRE D'ENTRAÎNEMENT DÉCH.DERRIÈRE

| <i>Fig.</i> | <i>Artikel nr.</i> | <i>Description</i>           | <i>Désignation</i>                    |
|-------------|--------------------|------------------------------|---------------------------------------|
| 1           | 900.003            | Protection cap               | Bol de protection                     |
| 2           | 932.060            | Ring                         | Manchon de protection                 |
| 3           | 401.178            | Bearing, incl. 3a            | Palier, incl. 3a                      |
| 4           | 401.134            | Bearing flange               | Bourrelet de palier                   |
| 5           | 303.306            | Nut M10                      | Ecrou M10                             |
| 6           | 316.705            | Plain washer A10,5           | Rondelle plate A10,5                  |
| 7           | 301.811            | Bolt M10×30                  | Vis M10×30                            |
| 8           | 278.002            | Drive shaft 40 Ned. Eng.     | Arbre d'entraînement 40 Ned. Eng.     |
|             | 278.003            | Drive shaft 50-60 Ned. Eng.  | Arbre d'entraînement 50-60 Ned. Eng.  |
|             | 278.004            | Drive shaft 60L-70 Ned. Eng. | Arbre d'entraînement 60L-70 Ned. Eng. |
|             | 278.005            | Drive shaft 80 Ned. Eng.     | Arbre d'entraînement 80 Ned. Eng.     |
|             | 278.007            | Drive shaft 40 Dld.          | Arbre d'entraînement 40 Dld.          |
|             | 278.008            | Drive shaft 50-60 Dld.       | Arbre d'entraînement 50-60 Dld.       |
|             | 278.009            | Drive shaft 60L-70 Dld.      | Arbre d'entraînement 60L-70 Dld.      |
|             | 278.010            | Drive shaft 80 Dld.          | Arbre d'entraînement 80 Dld.          |
| 9           | 312.122            | Tension pin 6×50             | Goupille de tension 6×50              |
| 10          | 345.209            | Bushing 1-3/8"-6             | Douille 1-3/8"-6                      |
| 12          | 935.950            | Panel                        | Panneau                               |

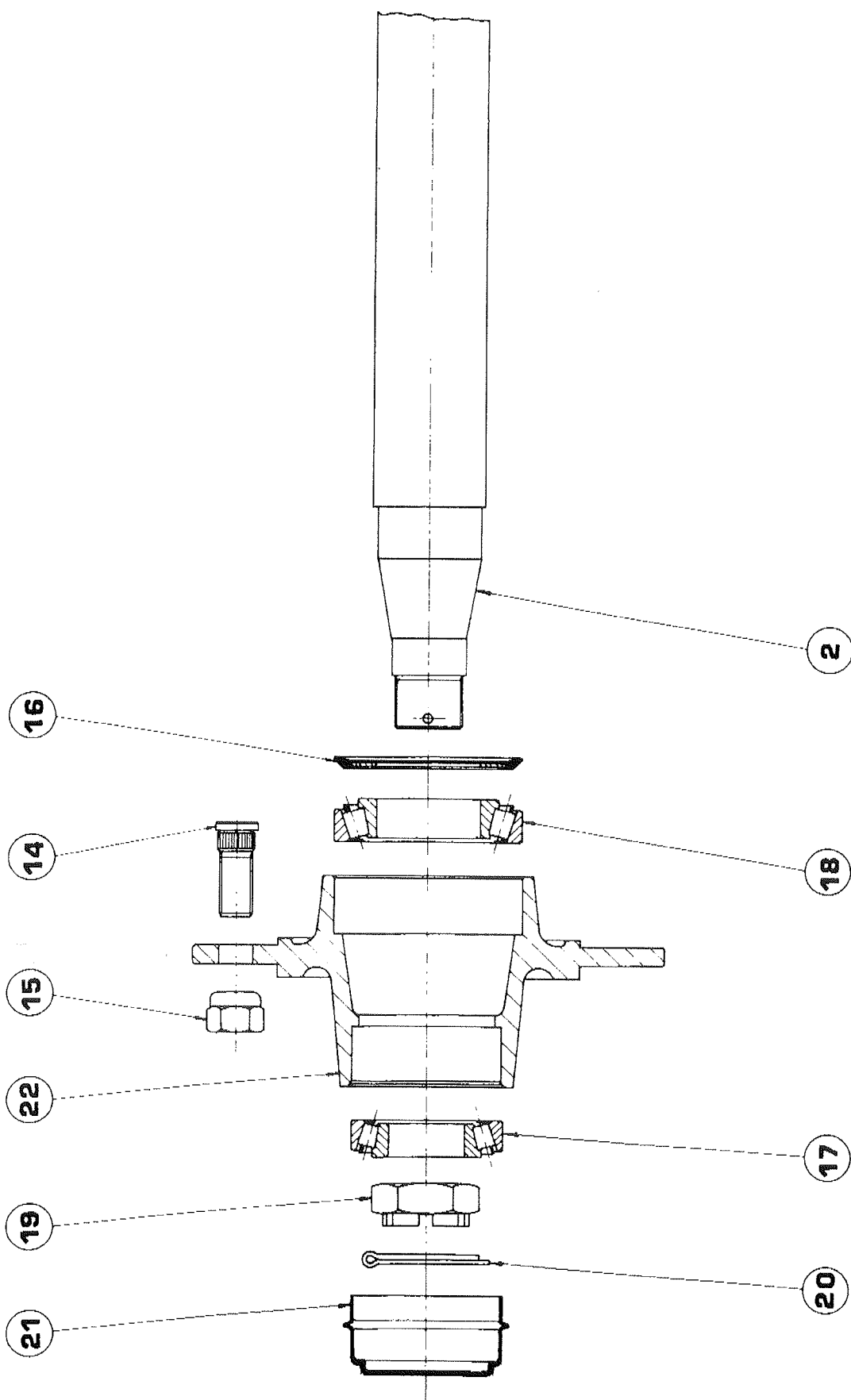




## 16. CONTROL UNIT

### SOUPAPE

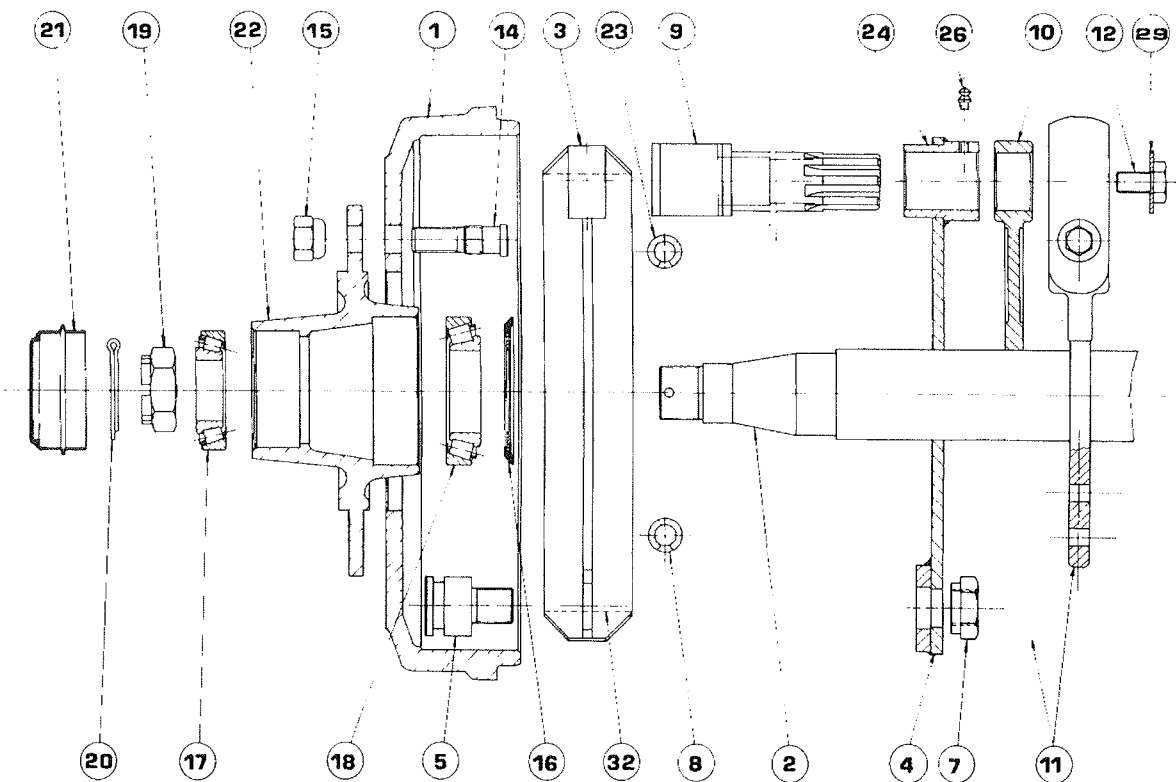
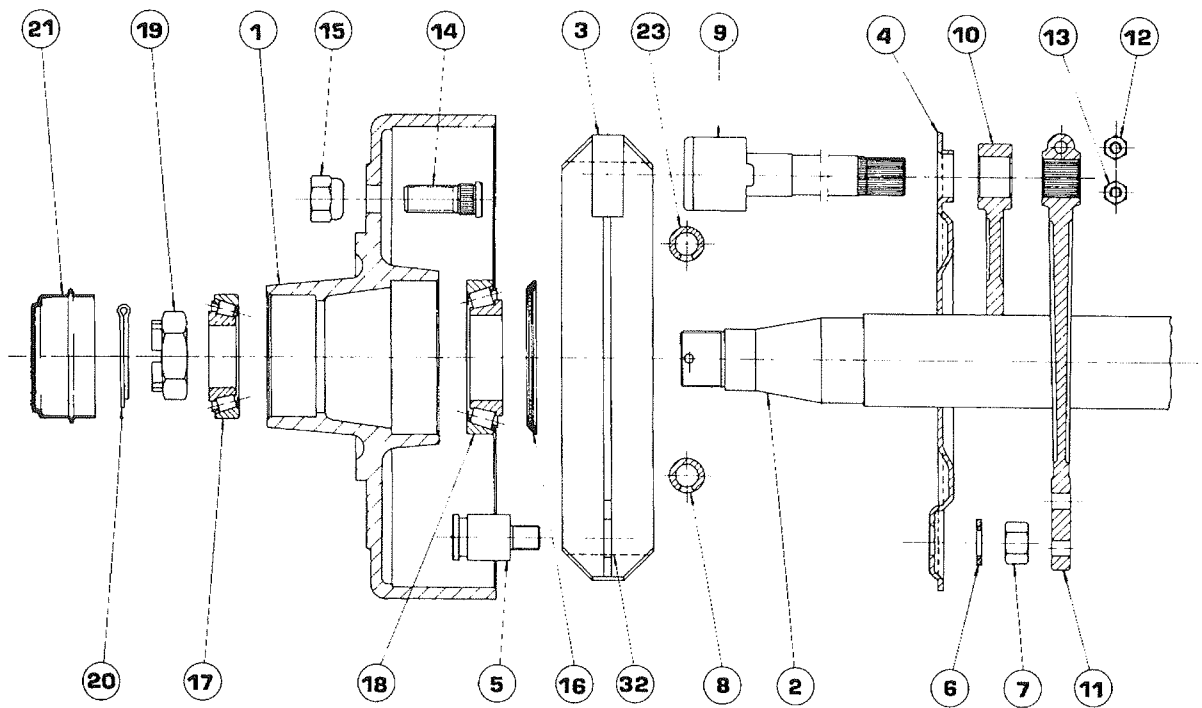
| <i>Fig.</i> | <i>Artikel nr.</i> | <i>Description</i> | <i>Désignation</i> |
|-------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| 2           | 355.064            | Control Unit       | Soupage            |
| 3           | 454.035            | Lever Straight     | Manette rectiligne |
| 4           | 454.034            | Level 90°          | Manette rectangle  |
| 5           | 454.032            | Long clevis pin    | Clavette lanque    |
| 6           | 454.031            | Short clevis pin   | Clavette petite    |
| 7           | 454.048            | Spring clip        | Ressort de serrage |
| 8           | 454.037            | Coupling link      | Anneau d'entre     |
| 9           | 454.036            | Knob               | Tête               |



## 17. AXLE UNBRAKED

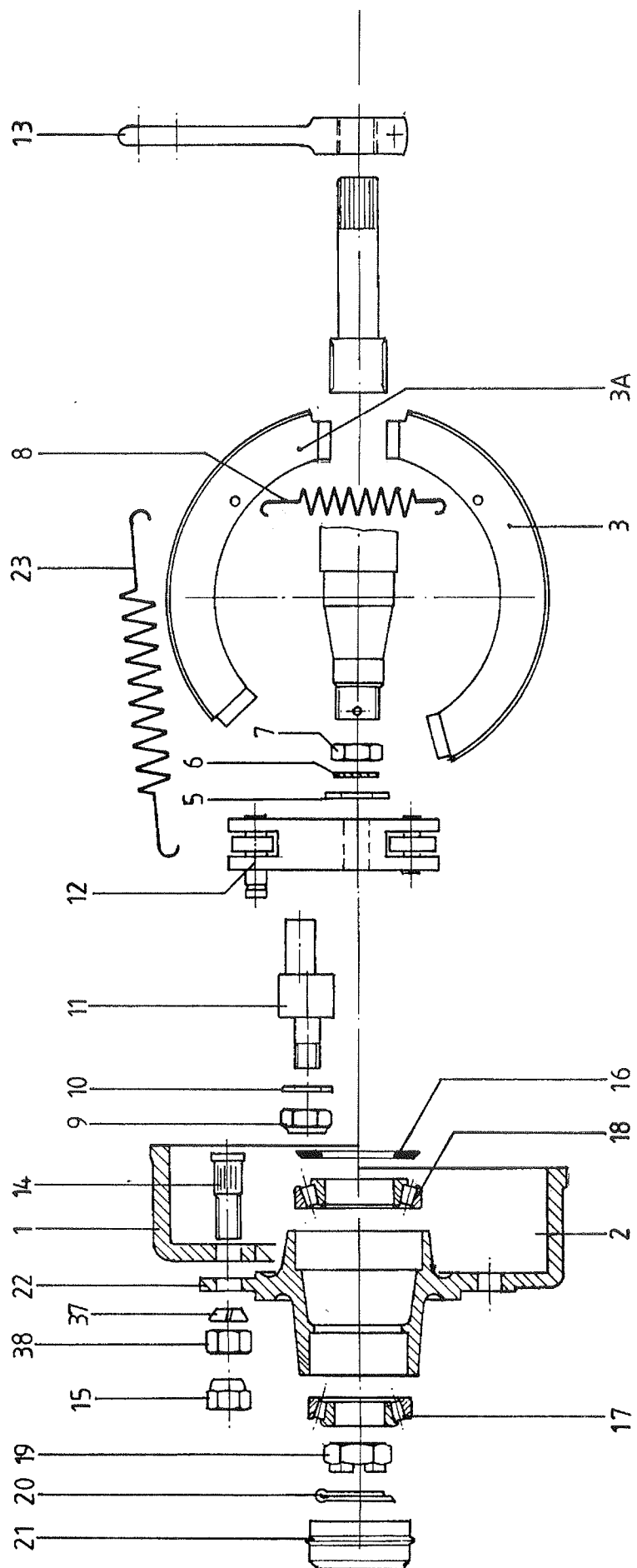
## ESSIEU SANS FREIN

| <i>Fig.</i> | <i>Artikel nr.</i> | <i>Typ(e)</i> | <i>Description</i>        | <i>Désignation</i>             |
|-------------|--------------------|---------------|---------------------------|--------------------------------|
| 14          | 450.262            | 40/50/60/60L  | Wheelbolt M18×1,5 L=46    | Vis M18×1,5 L=46               |
|             | 450.620            | 70/80         | Wheelbolt M20×1,5 L=60    | Vis M18×1,5 L=60               |
| 15          | 450.263            | 40/50/60/60L  | Wheelnut M18×1,5          | Ecrou M18×1,5                  |
|             | 450.630            | 70/80         | Wheelnut M20×1,5 vlak     | Ecrou M20×1,5 plat             |
| 15a         | 450.631            | 70/80         | Spring washer 20mm        | Rondelle grower 20mm           |
| 16          | 452.362            | 40            | Ring 915 PG 55/100        | Rondelle 915 PG 55/100         |
|             | 452.368            | 50            | Ring 915 PG 65/100        | Rondelle 915 PG 65/100         |
|             | 452.363            | 60/60L        | Ring 915 PG 65/120        | Rondelle 915 PG 65/120         |
|             | 452.364            | 70            | Ring 915 PG 75/130        | Rondelle 915 PG 75/130         |
|             | 452.366            | 80            | Ring 915 PG 85/150        | Rondelle 915 PG 85/150         |
|             |                    |               |                           |                                |
| 17          | 401.162            | 40/50         | Bearing Outer 30208       | Cône roulement 30208           |
|             | 450.068            | 60/60L        | Bearing Outer 32210       | Cône roulement 32210           |
|             | 401.145            | 70            | Bearing Outer 32212       | Cône roulement 32212           |
|             | 401.268            | 80            | Bearing Outer 32214       | Cône roulement 32214           |
| 18          | 401.163            | 40            | Bearing Inner 30211       | Cône roulement 30211           |
|             | 401.153            | 50            | Bearing Inner 32013       | Cône roulement 32013           |
|             | 401.188            | 60/60L        | Bearing Inner 30213       | Cône roulement 30213           |
|             | 401.196            | 70            | Bearing Inner 32215       | Cône roulement 32215           |
|             | 401.250            | 80            | Bearing Inner 32217       | Cône roulement 32217           |
| 19          | 452.357            | 40/50         | Nut M39×1,5-50            | Ecrou crénele M39×1,5-50       |
|             | 452.360            | 60/60L        | Nut M39×1,5-60            | Ecrou crénele M39×1,5-60       |
|             | 452.358            | 70            | Nut M48×1,5-75            | Ecrou crénele M48×1,5-75       |
|             | 452.359            | 80            | Nut M48×1,5-80            | Ecrou crénele M48×1,5-80       |
| 21          | 452.352            | 40/50         | Protection Cap 912T 80    | Chapeau de roue 912 T 80       |
|             | 452.353            | 60/60L        | Protection Cap 912T 90    | Chapeau de roue 912 T 90       |
|             | 452.354            | 70            | Protection Cap 912T 110   | Chapeau de roue 912 T 110      |
|             | 452.356            | 80            | Protection Cap 912T 125AC | Chapeau de roue 912 T 125AC    |
| 22          | 452.302            | 40/50         | Hub 904L6 80/100          | Moyeu de la roue 904L6 80/1-00 |
|             |                    |               |                           |                                |
|             | 452.303            | 60/60L        | Hub 904L6 90/120          | Moyeu de la roue 904L6 90/1-20 |
|             |                    |               |                           |                                |
|             | 452.311            | 70            | Hub 904L8 110/130         | M. de la roue 904L8 110/130    |
|             | 452.317            | 80            | Hub 904L8 125/150V        | M. de la roue 904L8 125/150 V  |



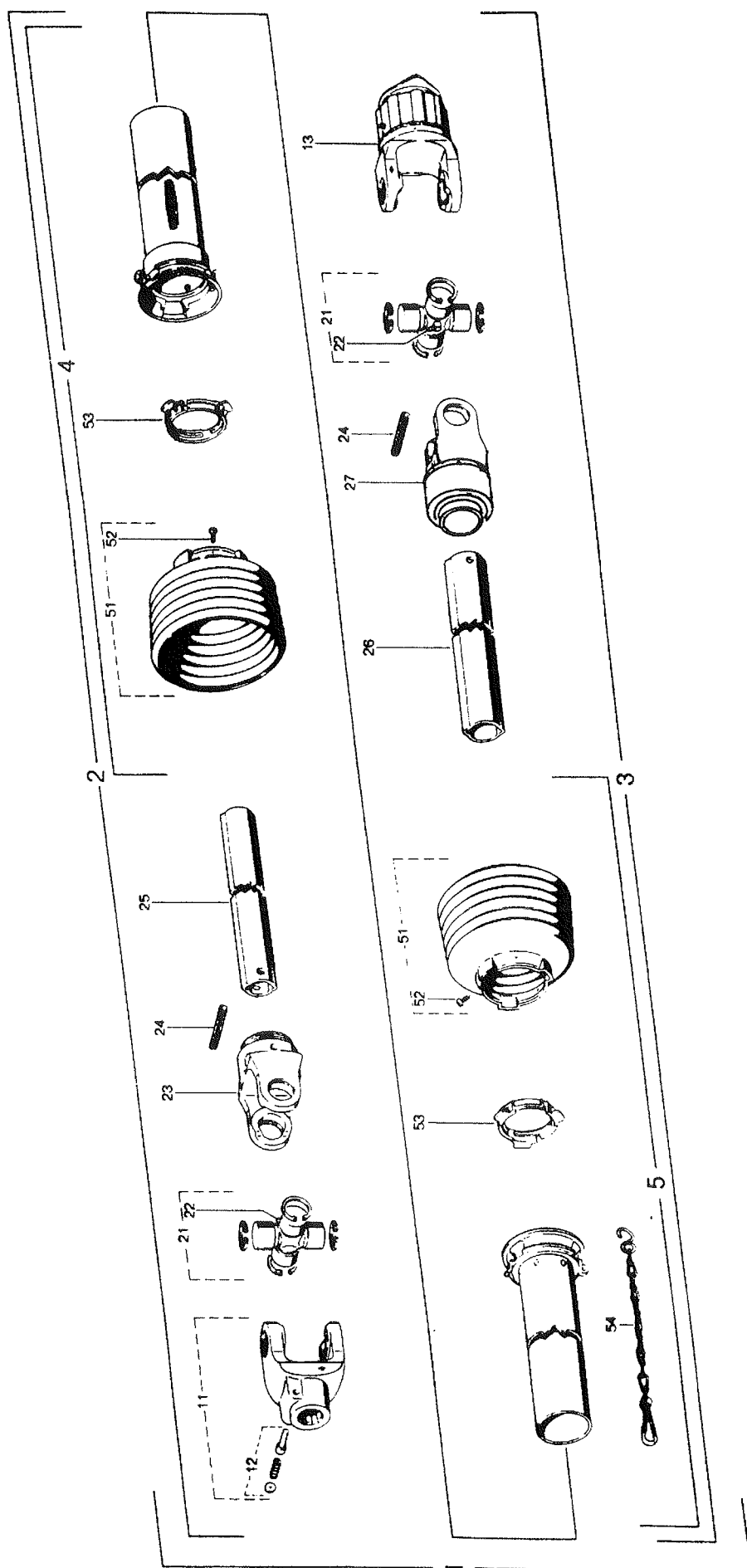
**18. AXLE BRAKE**

| <i>Fig.</i> | <i>40L/40<br/>300×60</i> | <i>50<br/>300×60</i> | <i>60L/60<br/>350×60</i> | <i>70<br/>400×80</i> | <i>80<br/>400×80</i> | <i>Description</i>        |
|-------------|--------------------------|----------------------|--------------------------|----------------------|----------------------|---------------------------|
| 1           | 452.321                  | 452.321              | 452.324                  | 452.326              | 452.326              | Brake                     |
| 3           | 452.336                  | 452.336              | 452.339                  | 452.338              | 452.338              | Brake shoe                |
| 5           | 452.331                  | 452.331              | 452.330                  | 452.333              | 452.333              | Bolt                      |
| 6           | 316.919                  | 316.919              | -                        | -                    | -                    | Spring washer 16mm        |
|             | -                        | -                    | 316.918                  | 316.918              | 316.918              | Spring washer 24mm        |
| 7           | 306.702                  | 306.702              | -                        | -                    | -                    | Nut M16                   |
|             | -                        | -                    | 306.717                  | 306.717              | 306.717              | Nut M24×1,5               |
| 8           | 452.341                  | 452.341              | 452.340                  | 452.343              | 452.343              | Spring axle braked        |
| 14          | 450.571                  | 450.571              | -                        | -                    | -                    | Wheelbolt M18×1,5×52      |
|             | -                        | -                    | 450.836                  | -                    | -                    | Wheelbolt M20×1,5×64      |
|             | -                        | -                    | -                        | 450.629              | -                    | Wheelbolt M20×1,5×70      |
|             | -                        | -                    | -                        | -                    | 452.334              | Wheelbolt M20×1,5×75      |
| 15          | 450.263                  | 450.263              | 450.263                  | -                    | -                    | Wheelnut M18×1,5 SW24     |
|             | -                        | -                    | -                        | 450.630              | 450.630              | Wheelnut M20×1,5          |
| 15a         | -                        | -                    | -                        | 450.631              | 450.631              | Spring washer 20mm        |
| 16          | 452.362                  | -                    | -                        | -                    | -                    | Ring 915 PG 55/100        |
|             | -                        | 452.368              | -                        | -                    | -                    | Ring 915 PG 65/100        |
|             | -                        | -                    | 452.363                  | -                    | -                    | Ring 915 PG 65/120        |
|             | -                        | -                    | -                        | 452.364              | -                    | Ring 915 PG 75/130        |
|             | -                        | -                    | -                        | -                    | 452.366              | Ring 915 PG 85/150        |
| 17          | 401.162                  | 401.162              | -                        | -                    | -                    | Bearing Outer 30208       |
|             | -                        | -                    | 450.068                  | -                    | -                    | Bearing Outer 32210       |
|             | -                        | -                    | -                        | 401.145              | -                    | Bearing Outer 32212       |
|             | -                        | -                    | -                        | -                    | 401.268              | Bearing Outer 32214       |
| 18          | 401.163                  | -                    | -                        | -                    | -                    | Bearing Inner 30211       |
|             | -                        | 401.153              | -                        | -                    | -                    | Bearing Inner 32013       |
|             | -                        | -                    | 401.188                  | -                    | -                    | Bearing Inner 30213       |
|             | -                        | -                    | -                        | 401.196              | -                    | Bearing Inner 32215       |
|             | -                        | -                    | -                        | -                    | 401.250              | Bearing Inner 32217       |
| 19          | 452.357                  | 452.357              | -                        | -                    | -                    | Nut M39×1,5-50            |
|             | -                        | -                    | 452.360                  | -                    | -                    | Nut M39×1,5-60            |
|             | -                        | -                    | -                        | 452.358              | -                    | Nut M48×1,5-75            |
|             | -                        | -                    | -                        | -                    | 452.359              | Nut M48×1,5-80            |
| 21          | 452.352                  | 452.352              | -                        | -                    | -                    | Protection Cap 912T 80    |
|             | -                        | -                    | 452.353                  | -                    | -                    | Protection Cap 912T 90    |
|             | -                        | -                    | -                        | 452.354              | -                    | Protection Cap 912T 110   |
|             | -                        | -                    | -                        | -                    | 452.356              | Protection Cap 912T 125AC |
| 22          | 452.302                  | 452.302              | -                        | -                    | -                    | Hub 904L6 80/100          |
|             | -                        | -                    | 452.303                  | -                    | -                    | Hub 904L6 90/120          |
|             | -                        | -                    | -                        | 452.311              | -                    | Hub 904L8 110/130         |
|             | -                        | -                    | -                        | -                    | 452.317              | Hub 904L8 125/150V        |
| 23          | 452.344                  | 452.344              | 452.340                  | 452.343              | 452.343              | Spring brakebolt          |



**19. FREIN AVEC RÜCKFAHRAUTOMATIK**

| <i>Fig.</i> | <b>40L/40/50</b><br><b>300×60/645</b> | <b>60/60L</b><br><b>300×90/661</b> | <b>70/80</b><br><b>300×90/871</b> | <i>Désignation</i>   |
|-------------|---------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|----------------------|
| 1           | -                                     | 452.322                            | 452.323                           | Frein                |
| 2           | 452.319                               | -                                  | -                                 | Moyeu de la roue     |
| 3           | 452.375                               | 452.377                            | 452.377                           | Frein-Under          |
| 3a          | 452.376                               | 452.378                            | 452.378                           | Frein-Upper          |
| 5           | 316.707                               | 316.707                            | 316.707                           | Rondelle             |
| 6           | 316.919                               | 316.919                            | 316.919                           | Rondelle grower 16   |
| 7           | 306.702                               | 306.702                            | 306.702                           | Ecrou M16            |
| 8           | 452.346                               | 452.346                            | 452.346                           | Ressort              |
| 9           | 306.303                               | 306.303                            | 306.303                           | Ecrou M16            |
| 10          | 452.372                               | 452.372                            | 452.372                           | Disque de réglage    |
| 11          | 452.371                               | 452.371                            | 452.371                           | Boulon de réglage    |
| 12          | 452.373                               | 452.373                            | 452.373                           | Levier d'équilibrage |
| 14          | 450.836                               | 450.836                            | 450.629                           | Boulon de roue       |
| 15          | 450.263                               | 450.263                            | 452.420                           | Ecrou                |
| 16          | 452.368                               | 452.363                            | 452.364                           | Rondelle             |
| 17          | 401.162                               | -                                  | -                                 | Cône roulement 30208 |
|             | -                                     | 450.068                            | -                                 | Cône roulement 32210 |
|             | -                                     | -                                  | 401.145                           | Cône roulement 32212 |
| 18          | 401.153                               | -                                  | -                                 | Cône roulement 32013 |
|             | -                                     | 401.188                            | -                                 | Cône roulement 30213 |
|             | -                                     | -                                  | 401.196                           | Cône roulement 32215 |
| 19          | 452.357                               | 452.360                            | 452.358                           | Ecrou crénele        |
| 21          | 452.352                               | 452.353                            | 452.354                           | Chapeau de roue      |
| 22          | -                                     | 452.303                            | 452.305                           | Roue                 |
| 23          | 452.347                               | 452.347                            | 452.347                           | Ressort              |
| 37          | -                                     | -                                  | 450.631                           | Rondelle grower      |
| 38          | -                                     | -                                  | 450.417                           | Ecrou                |





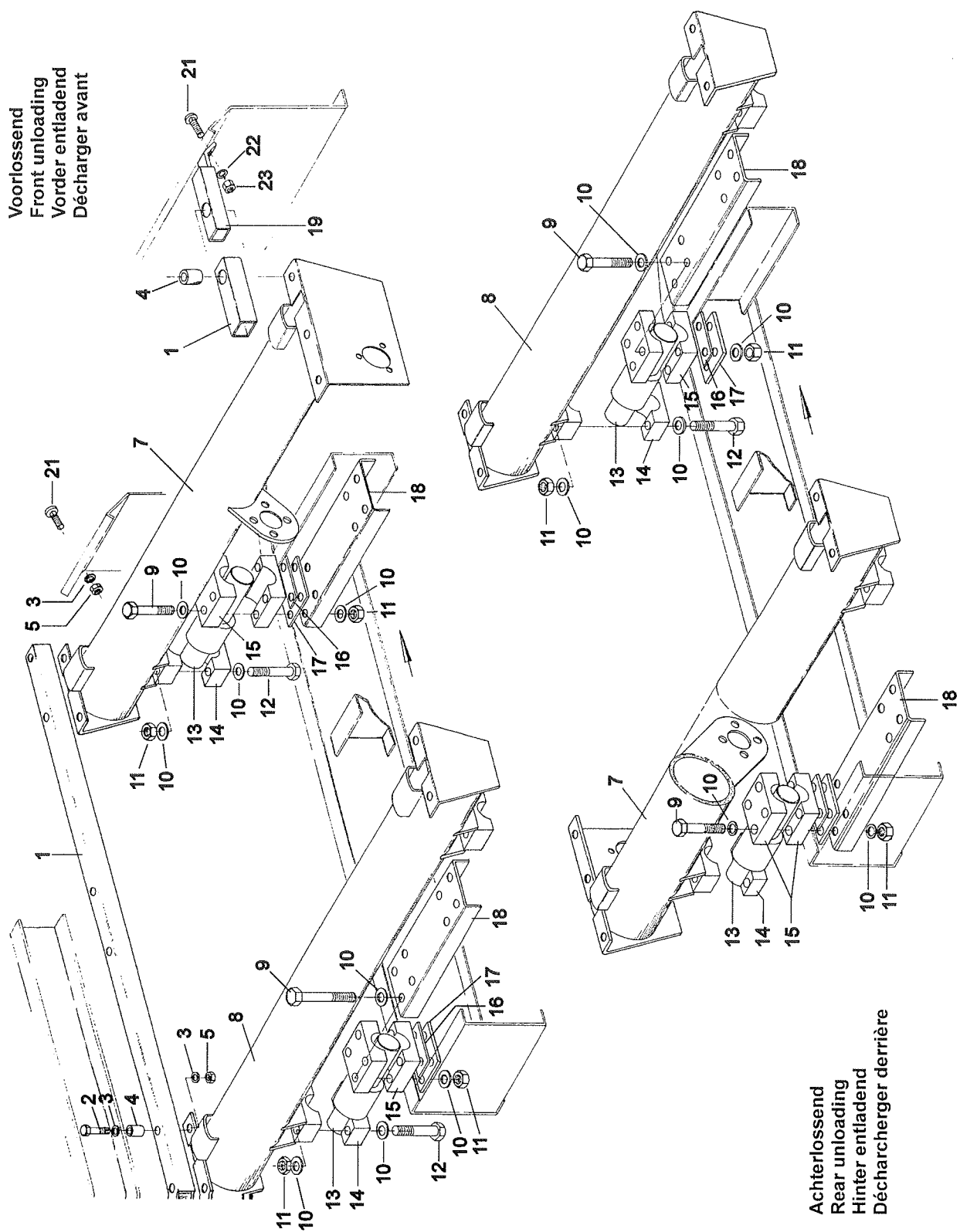
## 20. P.T.O. SHAFT

### TRANSMISSION

| <i>Fig.</i> | <i>Artikel nr.</i> | <i>Description</i>                | <i>Désignation</i>                              |
|-------------|--------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1           | 354.152            | PTO-shaft compl.                  | Protecteur compl.                               |
| 2           |                    | Inner bush                        | Intérieur tube                                  |
| 3           |                    | Outer bush                        | Extérieur tube                                  |
| 4           | 455.020            | Outer guard bush                  | Extérieur transmission tube                     |
| 5           | 455.021            | Inner guard bush                  | Intérieur transmission tube                     |
| 11          | 455.026            | Quick-disconnect compl.           | Mâchoire à verrouillage rapide compl.           |
| 13          | 455.102            | Star ratchet clutch <sup>1)</sup> | Limiteur à cames en étoile compl. <sup>1)</sup> |
|             | 455.103            | Star ratchet clutch <sup>2)</sup> | Limiteur à cames en étoile compl. <sup>2)</sup> |
| 21          | 455.028            | Cross and bearing kit compl.      | Croisillon compl.                               |
| 23          | 455.030            | Profile Yoke                      | Profilé mâchoire                                |
| 25          | 455.019            | Profile bush                      | Tube profilé                                    |
| 26          | 455.018            | Profile bush                      | Tube profilé                                    |
| 27          | 455.031            | Profile Yoke                      | Profilé mâchoire                                |
| 51          | 455.014            | Guard cone                        | Cône protecteur                                 |
| 53          | 455.016            | Bearing ring                      | Baque de glissement                             |
| 54          | 450.035            | Safety shain                      | Chainette                                       |

<sup>1)</sup> Feedo 40 / 50 / 60L

<sup>2)</sup> Feedo 60 / 70 / 80



## 21. WEIGHINGINSTALLATION

### BASCULE D'INSTALLATION

| <i>Fig.</i> | <i>Artikel nr.</i> | <i>Description</i>                       | <i>Désignation</i>                          |
|-------------|--------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1           | 917.640            | Middle beam <sup>1)</sup>                | Barrot intermédiaire <sup>1)</sup>          |
|             | 917.641            | Middle beam <sup>2) 4)</sup>             | Barrot intermédiaire <sup>2) 4)</sup>       |
|             | 917.642            | Middle beam <sup>3) 5)</sup>             | Barrot intermédiaire <sup>3) 5)</sup>       |
|             | 917.643            | Middle beam <sup>6)</sup>                | Barrot intermédiaire <sup>6)</sup>          |
| 2           | 301.785            | Bolt M12×80                              | Vis M12×80                                  |
| 3           | 316.702            | Plain washer A13                         | Rondelle plate A13                          |
| 4           | 926.107            | Bush L=45                                | Douille L=45                                |
| 5           | 306.302            | Nut M12                                  | Ecrou M12                                   |
| 6           | 376.142            | Plug                                     | Bouchon                                     |
| 7           | 960.435            | Carrying tuber WI-HK <sup>1) 2) 3)</sup> | Poutre de support WI-HK <sup>1) 2) 3)</sup> |
|             | 960.437            | Carrying tuber WI-HK <sup>4) 5) 6)</sup> | Poutre de support WI-HK <sup>4) 5) 6)</sup> |
| 8           | 960.436            | Carrying tuber WI <sup>1) 2) 3)</sup>    | Poutre de support WI <sup>1) 2) 3)</sup>    |
|             | 960.438            | Carrying tuber WI <sup>4) 5) 6)</sup>    | Poutre de support WI <sup>4) 5) 6)</sup>    |
| 9           | 301.738            | Bolt M16×150                             | Vis M16×150                                 |
| 10          | 316.707            | Plain washer A17                         | Rondelle plate A17                          |
| 11          | 306.303            | Nut M16                                  | Ecrou M16                                   |
| 12          | 301.744            | Bolt M16×120                             | Vis M16×120                                 |
| 13          | 352.002            | Weighingbar                              | Bascule barreau                             |
| 14          | 912.713            | Clamping tensioner-60                    | Tendeur de chaîne-60                        |
| 15          | 912.710            | Clamping tensioner-120                   | Tendeur de chaîne-120                       |
| 16          | 912.712            | Liner                                    | Piece plate                                 |
| 17          | 912.711            | Clamping tensioner                       | Tendeur de chaîne                           |
| 18          | 935.997            | Binding joint                            | Poutre transversale                         |
| 19          | 960.519            | Support                                  | Support                                     |
| 21          | 303.728            | Bolt                                     | Vis                                         |
| 22          | 316.705            | Plain washer A10,5                       | Rondelle plate A10,5                        |
| 23          | 306.306            | Nut M10                                  | Ecrou M10                                   |
| 24          | 960.940            | Chain carrier                            | Rondelle pour chaînes                       |

<sup>1)</sup> Feedo 40

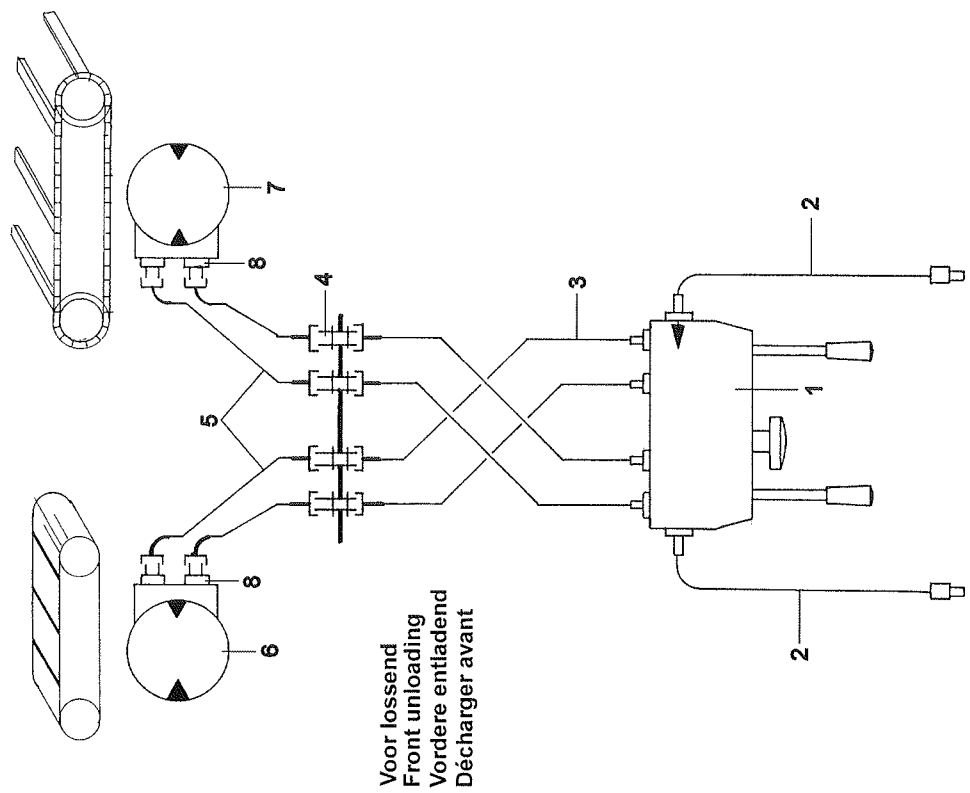
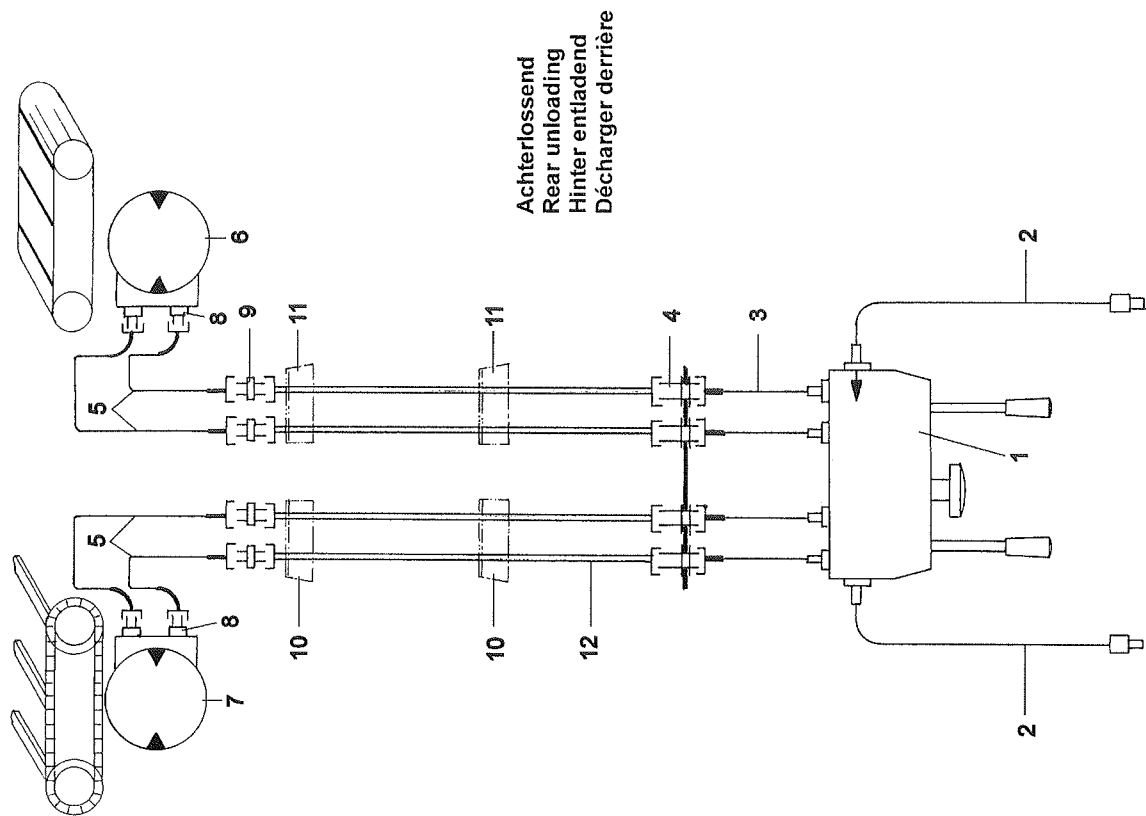
<sup>2)</sup> Feedo 50

<sup>3)</sup> Feedo 60L

<sup>4)</sup> Feedo 60

<sup>5)</sup> Feedo 70

<sup>6)</sup> Feedo 80



## 22. HYDRAULIC STEERING

### HYDRAULIQUE CONDUITE

| <i>Fig.</i> | <i>Artikel nr.</i> | <i>Description</i>          | <i>Désignation</i>                 |
|-------------|--------------------|-----------------------------|------------------------------------|
| 1           | 355.064            | Control unit 2V-1R          | Soupape 2V-1R                      |
|             | 355.626            | Control unit 2V-2R          | Soupape 2V-2R                      |
| 2           | 415.513            | Hydr. hose ½-1500           | Tuyau hydraulique ½-1500           |
| 3           | 415.514            | Hydr. hose ½-2000           | Tuyau hydraulique ½-2000           |
| 4           | 355.127            | Coupling 5VL-15             | Accouplement 5VL-15                |
| 5           | 415.542            | Hydr. hose ½-950 40L        | Tuyau hydraulique ½-950 40L        |
|             | 415.510            | Hydr. hose ½-1150 40-50-60L | Tuyau hydraulique ½-1150 40-50-60L |
|             | 415.511            | Hydr. hose ½-1250 60-70-80  | Tuyau hydraulique ½-1250 60-70-80  |
| 6           | 355.034            | Hydromotor Rubber belt      | Monteur hydr. Tapis de caoutchouc  |
| 7           | 355.035            | Hydromotor-Chain            | Monteur hydr. Chaîne               |
| 8           | 355.111            | Coupling AL-15R             | Accouplement AL-15R                |
| 9           | 355.118            | Coupling                    | Accouplement                       |
| 10          | 935.937            | Carr. support left          | Poutre à support gauche            |
| 11          | 935.938            | Carr. support right         | Poutre à support droite            |
| 12          | 262.044            | Bush 15×1,5                 | Douille 15×1,5                     |